

# INFINITY SMARTFLEX



100 130

**ISA S.r.l.**

Via del Lavoro, 5  
06083 Bastia Umbra - Perugia - Italia  
Tel. +39 075 80171 - Fax +39 075 8000900  
[www.isaitaly.com](http://www.isaitaly.com)



<b>1.</b>	<b>NOTAS / ADVERTENCIAS</b>	<b>4</b>
<b>2.</b>	<b>FABRICANTE</b>	<b>10</b>
<b>3.</b>	<b>CONDICIONES GENERALES DE GARANTÍA</b>	<b>10</b>
<b>4.</b>	<b>IDENTIFICACIÓN DEL APARATO</b>	<b>11</b>
<b>5.</b>	<b>USO</b>	<b>12</b>
5.1	COMPOSICIÓN	12
<b>6.</b>	<b>SEGURIDAD</b>	<b>13</b>
6.1	SEGURIDADES EXISTENTES	13
6.2	PROTECCIONES FIJAS	13
6.3	SECCIONAMIENTO DE LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA	13
6.4	RIESGOS RESIDUALES	13
6.5	RIESGOS DE CONTACTO CON PARTES EN TENSIÓN	13
6.6	INCENDIO	14
6.7	ATMÓSFERA EXPLOSIVA	14
6.8	RESBALAMIENTO	14
6.9	TROPIEZOS	14
6.10	AVERÍAS EN LOS CIRCUITOS	14
6.11	PLACAS DE ADVERTENCIA (cuando estén presentes)	14
6.12	CAÍDA DE OBJETOS	14
6.13	FRÍO	15
6.14	SEGURIDAD ALIMENTARIA (PRODUCTOS ENVASADOS)	15
<b>7.</b>	<b>ELIMINACIÓN MATERIALES USADOS</b>	<b>16</b>
<b>8.</b>	<b>INSTALACIÓN</b>	<b>17</b>
8.1	ALMACENAMIENTO y DESEMBALAJE	17
8.2	INSTALACIÓN - COLOCACIÓN - CONDICIONES AMBIENTALES	17
8.3	CONEXIÓN ELÉCTRICA	17
<b>9.</b>	<b>MANTENIMIENTO</b>	<b>18</b>
<b>10.</b>	<b>AVERÍAS - ASISTENCIA TÉCNICA</b>	<b>19</b>
10.1	LISTA DE ALARMAS (cuando estén presentes)	21
<b>11.</b>	<b>ESPECIFICACIONES TÉCNICAS</b>	<b>22</b>
11.1	INSTALACIÓN	23
11.2	LÍMITES DE CARGA	23
11.3	EMPLAZAMIENTO / NIVELACIÓN	24
11.4	ESTANTES	25
11.5	CARGA MÁXIMA EN ESTANTES	25
11.6	ILUMINACIÓN	26
<b>12.</b>	<b>PANEL DE CONTROL</b>	<b>27</b>
	<b>FUNCIONAMIENTO SISTEMA SMARTFLEX</b>	<b>29</b>
	AUTOTUNING SISTEMA SMARTFLEX	30
12.1	INTERFAZ DE USUARIO	31
<b>13.</b>	<b>LIMPIEZA</b>	<b>33</b>
<b>14.</b>	<b>APAGADO PROLONGADO DEL APARATO</b>	<b>35</b>

## ANEXOS

1	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	36
2	EXTRACCIÓN PUERTAS	37
3	INSTALACIÓN PUERTAS	39
4	ESQUEMA ELÉCTRICO - 412100637200	41
5	ESQUEMA ELÉCTRICO - 412100719000	42
6	ESQUEMA ELÉCTRICO - 412100629000	43
7	ESQUEMA ELÉCTRICO - 412100749000	44

En el manual se utilizan algunos símbolos para llamar la atención del lector y poner en evidencia algunos aspectos particularmente importantes. La siguiente tabla describe el significado de los distintos símbolos utilizados.

	Lea el manual		Uso de ropa de protección
	PELIGRO Partes eléctricas bajo tensión		Solicitud de mantenimiento u operaciones que deben ser realizadas por personal cualificado o centro de asistencia
	Atención/Peligro		Información importante
	Información		Operaciones que deben ser realizadas por dos personas
	Observación visual		Notas/Advertencias
	Unidad Condensadora a Bordo		Unidad condensadora remota

## 1. NOTAS / ADVERTENCIAS



El contenido del presente manual es de naturaleza técnica y es propiedad de **ISA S.r.l.** Por lo tanto, está prohibido reproducirlo, divulgarlo o modificarlo total o parcialmente sin autorización escrita. La sociedad propietaria tutela sus derechos según la ley.

El manual y el certificado de conformidad, son una parte integrante del equipo y debe acompañarla siempre allá a donde vaya o en caso de reventa. Es responsabilidad del usuario mantener tal documentación íntegra, para permitir que sea consultada durante toda la vida del equipo. Conserve cuidadosamente este manual y asegúrese de que esté siempre disponible en las proximidades del equipo. En caso de pérdida o destrucción es posible solicitar una copia a **ISA S.r.l.** especificando exactamente el modelo, número de serie y año de producción. El manual refleja el estado de la técnica en el momento del suministro. La empresa se reserva el derecho de aportar a sus productos todas las modificaciones que considere necesarias sin por ello tener que actualizar los manuales y las instalaciones de los lotes de producción anteriores.

El aparato puede ser utilizado por niños de edad no inferior a 8 años, por personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o carentes de experiencia o de los conocimientos necesarios siempre y cuando estén bajo vigilancia o hayan recibido instrucciones relativas al uso seguro del aparato y a la comprensión de los peligros que el mismo comporta. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que debe ser efectuado por el usuario no debe ser realizado por niños que no estén bajo vigilancia.

Consultar el manual antes de realizar cualquier operación con el aparato. Antes de efectuar cualquier tipo de intervención, desconecte el equipo de la alimentación eléctrica. Las intervenciones en partes eléctricas o electrónicas o en componentes del sistema frigorífico deberían ser ejecutadas por personal especializado según las normas vigentes.

La empresa no asume responsabilidad alguna respecto de daños originados a personas o a animales o al producto conservado en caso de:

- Uso inapropiado del equipo o uso por parte del personal no idóneo o autorizado.
- Incumplimiento de las normas vigentes
- Instalación incorrecta y/o defectos de alimentación
- Incumplimiento de las instrucciones de este manual
- Incumplimiento del programa de mantenimiento
- Modificaciones no autorizadas
- Instalación en el equipo de piezas de recambio no originales

## 1. NOTAS / ADVERTENCIAS

- Instalación y uso del equipo para fines diferentes de los que han caracterizado el diseño y la venta
- Alteración o daño del cable de alimentación.

La responsabilidad de la aplicación de los requisitos de seguridad a continuación referidos son a cargo del personal técnico responsable de las actividades previstas en el equipo, el cual debe asegurarse de que el personal autorizado:

- Esté cualificado para desempeñar la actividad requerida
- Conozca y cumpla estrictamente las prescripciones contenidas en este documento.
- Conozca y aplique las normas de seguridad de carácter general aplicables al equipo.

El adquirente debe instruir al personal usuario sobre los riesgos, dispositivos de seguridad y reglas generales en relación con la prevención de accidentes previstos por las legislaciones del país donde se instala el equipo. Los usuarios/operadores deben conocer la posición y el funcionamiento de todos los mandos y de las características del aparato. Además deben leer íntegramente el presente manual. Los trabajos de mantenimiento deben ser realizados por operadores calificados luego de preparar la vitrina adecuadamente.



### Peligro

La manipulación o sustitución no autorizada de una o varias partes del equipo, la adopción de accesorios que modifican el uso del mismo y el empleo de materiales de recambio diferentes de los aconsejados pueden convertirse en causa de riesgos de accidente.



### Peligro

Cualquier intervención que se efectúa en el equipo requiere **de manera absoluta** que la toma de corriente se quite previamente y, en todo caso, ninguna protección (rejilla de hilo, cárter) puede ser eliminada por personal no cualificado; evite absolutamente poner en funcionamiento el equipo sin dichas protecciones.



### Nota

Para no comprometer las funciones y la seguridad del equipo las actividades de instalación y mantenimiento complejas no están documentadas en este manual y serán realizadas por técnicos especializados de esta empresa.

## 1. NOTAS / ADVERTENCIAS

No usar nunca aparatos eléctricos en el interior de este equipo. No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación diferentes de los recomendados por el fabricante. Mantener libre de obstrucciones las aperturas de ventilación del equipo o en la estructura construida. No dañar el circuito refrigerante.

### PELIGRO DE EXPLOSIÓN

No conserve en el equipo productos que contengan sustancias gaseosas combustibles y sustancias explosivas.

### R744 - REFRIGERANTE (EN CASO DE QUE SEA APLICABLE)

El refrigerante **R744** es un gas compatible con el medio ambiente. Preste mucha atención durante el transporte, la instalación del equipo y el desguace para evitar estropear los tubos del circuito refrigerante.

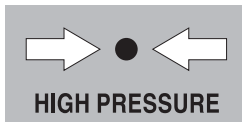
#### EN CASO DE DAÑOS:

Mantenerse alejado de las fuentes de llama o fuentes de ignición. Ventilar bien el entorno durante algunos minutos. Apagar el equipo, extraer el cable de alimentación. Informar al servicio de asistencia a clientes.



#### ATENCIÓN

El sistema refrigerante está a **Elevada Presión**.



No manipule el sistema, en lugar de ello llame a un técnico especializado y cualificado antes del desmontaje.



#### ATENCIÓN

El mantenimiento debe ser efectuado exclusivamente por personal debidamente formado.

## 1. NOTAS / ADVERTENCIAS

### R290 - REFRIGERANTE (EN CASO DE QUE SEA APLICABLE)



El refrigerante **R290** es un gas compatible con el medio ambiente, pero **muy inflamable**. Preste mucha atención durante el transporte, la instalación del equipo y el desguace para evitar estropear los tubos del circuito refrigerante.

#### EN CASO DE DAÑOS:

Mantenerse alejado de las fuentes de llama o fuentes de ignición. Ventilar bien el entorno durante algunos minutos. Apagar el equipo, extraer el cable de alimentación. Informar al servicio de asistencia a clientes. Cuanto más refrigerante contiene el equipo más grande debe ser el entorno en el cual se encuentra el equipo. En entornos demasiado pequeños, en caso de fuga se puede formar una mezcla inflamable de aire y gas. **El volumen de la habitación donde se encuentra el equipo debe ser de al menos 19 m<sup>3</sup> para cada sistema de refrigeración existente.**



#### ATENCIÓN

El mantenimiento debe ser realizado por personal técnico cualificado y habilitado para trabajar con refrigerantes inflamables.

### R600a - REFRIGERANTE (EN CASO DE QUE SEA APLICABLE)



El refrigerante **R600a** es un gas compatible con el medio ambiente, pero **muy inflamable**. Preste mucha atención durante el transporte, la instalación del equipo y el desguace para evitar estropear los tubos del circuito refrigerante.

#### EN CASO DE DAÑOS:

Mantenerse alejado de las fuentes de llama o fuentes de ignición. Ventilar bien el entorno durante algunos minutos. Apagar el equipo, extraer el cable de alimentación. Informar al servicio de asistencia a clientes. Cuanto más refrigerante contiene el equipo más grande debe ser el entorno en el cual se encuentra el equipo. En entornos demasiado pequeños, en caso de fuga se puede formar una mezcla inflamable de aire y gas. **El volumen de la habitación donde se encuentra el equipo debe ser de al menos 17 m<sup>3</sup> para cada sistema de refrigeración existente.**



#### ATENCIÓN

El mantenimiento debe ser realizado por personal técnico cualificado y habilitado para trabajar con refrigerantes inflamables.

## 1. NOTAS / ADVERTENCIAS

### FORMACIÓN DE PERSONAL

El comprador debe asegurarse de que el personal encargado del uso de la vitrina refrigerada y el técnico de mantenimiento estén instruidos y capacitados adecuadamente. El fabricante está dispuesto a dar consejos, aclaraciones, etc. para que los operadores y los técnicos hagan uso correcto de la vitrina refrigerada. Para la seguridad del operador, es necesario mantener constante la eficiencia de los dispositivos del equipo. Para ello, el presente manual ilustra el uso y el mantenimiento del aparato, y el operador tiene la responsabilidad y el deber de respetarlos estrictamente.

El incumplimiento de las normas de seguridad puede causar lesiones al personal y dañar los componentes y la unidad de control del equipo. En cualquier momento, el usuario puede ponerse en contacto con el vendedor para solicitar información adicional u ofrecer sugerencias de mejora.



Antes de la entrega al cliente es indispensable que el **personal técnico** especializado verifique el correcto funcionamiento de la vitrina refrigerada a fin de obtener su máximo rendimiento.

### INTRODUCCIÓN

**ISA** emplea materiales de la mejor calidad; su introducción y almacenaje en la empresa, así como su empleo en la producción, son constantemente controlados para garantizar la ausencia de daños, deterioros y defectos de funcionamiento. Todos los elementos constructivos están diseñados y realizados para garantizar un elevado estándar de seguridad y fiabilidad. Todos los equipos están sometidos a estrictas pruebas antes de la entrega, de todos modos se recuerda que la eficiencia en el tiempo del producto adquirido depende del correcto uso y de un adecuado mantenimiento. En el presente manual se refieren indicaciones necesarias para mantener inalteradas las características estéticas y funcionales del equipo.

El Manual de uso y mantenimiento contiene la información necesaria para comprender los modos de funcionamiento del equipo y el correcto funcionamiento del mismo, en especial: la descripción técnica de los diferentes grupos funcionales, dotaciones y sistemas de seguridad, funcionamiento, uso de las herramientas e interpretación de las eventuales señales de diagnóstico, procedimientos principales e información relativa a las intervenciones de mantenimiento ordinario. Para un correcto uso del equipo se supone que el entorno de trabajo esté adecuado a las vigentes normativas en materia de seguridad e higiene.



## 1. NOTAS / ADVERTENCIAS

Las prescripciones, indicaciones, normas y notas de seguridad de los distintos capítulos del manual definen una serie de comportamientos y obligaciones a las que hay que atenerse para garantizar la seguridad del personal, de los equipos y del ambiente circunstante. Las normas de seguridad se dirigen a todo el personal autorizado, instruido y delegado para llevar a cabo actividades de:

- Transporte
- Instalación
- Funcionamiento
- Gestión
- Mantenimiento
- Limpieza
- Puesta fuera de servicio
- Eliminación



### Atención

Por más exhaustiva que sea, la lectura del presente manual no puede de modo alguno sustituir una adecuada experiencia del usuario, es decir que el manual constituye sólo un apunte de las características y las principales operaciones a realizar.



### Advertencia

Los instaladores y usuarios deben leer y comprender todas las instrucciones contenidas antes de efectuar cualquier operación en el equipo.



## 2. FABRICANTE

**ISA S.r.l.**

Via del Lavoro, 5  
06083 Bastia Umbra - Perugia - Italia  
Tel. +39 075 80171  
Fax +39 075 8000900

**www.isaitaly.com**



## 3. CONDICIONES GENERALES DE GARANTÍA

Los equipos están cubiertos por una garantía de **12 (doce) meses a contar desde la entrega.**

La garantía incluye la reparación o la sustitución de las partes defectuosas de fábrica o montaje, previa comunicación escrita del número de serie y de la fecha de instalación del equipo.

La garantía no cubre los defectos imputables a:

- un uso incorrecto del aparato
- una conexión incorrecta de la red eléctrica
- un desgaste normal de los componentes (como, por ejemplo, la rotura de los compresores, de las lámparas de neón/led, etc.), a no ser que se deba a defectos de fabricación.
- las llamadas para la instalación, las instrucciones técnicas, las regulaciones, la limpieza del contenedor

El hallazgo por parte de técnicos autorizados por el vendedor de componentes manipulados, de reparación no autorizadas, de uso inapropiado del equipo, producirá la caducidad de la garantía.










Los envíos de componentes bajo garantía se efectuarán exclusivamente contra reembolso de los gastos de envío.

Cualquier daño del equipo advertido en el momento de la entrega imputable al transportable, deberá ser anotado en el resguardo para pedir indemnización al transportista.

El vendedor no responde en ningún caso por daños al producto conservado causados por averías del equipo.

### 3. IDENTIFICACIÓN DEL APARATO

- Buscar la placa pegada en la máquina para conocer los datos técnicos.
- Comprobar el modelo de la máquina y la fuente de alimentación antes de realizar cualquier operación.
- Si encuentra discrepancias, contacte lo antes posible con el fabricante o la empresa que ha efectuado la entrega.

<b>ISA srl</b> <span style="float: right;">1</span> via del Lavoro, 5 06083 Bastia Umbra (PG) ITALY - www.isaitaly.com Made in Italy		2	
Tip. <span style="float: right;">3</span>		Mod. <span style="float: right;">4</span>	
Art. <span style="float: right;">5</span>			
Data prod. - Prod. Date <span style="float: right;">6</span>	Ordine prod. - Prod. Order <span style="float: right;">7</span>	Ord. cliente - Cust. Order <span style="float: right;">8</span>	Classe Prodotto - Product Class (En23953) <span style="float: right;">9</span>
Matricola - Serial Number <span style="float: right;">10</span>			
		Matr. di Proprietà - Property Number <span style="float: right;">11</span>	
12 $V \sim$		13 Hz 	
		14 A 	
		15 W 	
		16 W	
Potenza nominale - Rated Power  <span style="float: right;">17</span> W	Potenza in Sbrinam. - Defrosting Power  <span style="float: right;">18</span> W	Psig min <span style="float: right;">19</span>	Psig max <span style="float: right;">20</span>
		Classe Sicur. - Safety Class (EN 60335-2-89) <span style="float: right;">21</span>	
Corrente nominale - Rated Current  <span style="float: right;">22</span> A	Corrente in Sbrinam. - Defrosting Current  <span style="float: right;">23</span> A	Carico rip. - Shelf load <span style="float: right;">24</span> Kg/m <sup>2</sup>	Carico vasca - Tank load <span style="float: right;">25</span> Kg/m <sup>2</sup>
Tipo Refrigerante Refrigerant Type 1 . 2 . <span style="float: right;">26</span> 3 .		Peso Refrigerante Refrigerant Weight Kg <span style="float: right;">27</span>	Volume Lordo - Gross Volume <span style="float: right;">28</span> L Espandente - Foaming Agent <span style="float: right;">29</span>
		 <span style="float: right;">30</span>	
CONTIENE GAS FLUORURATI AD EFFETTO SERRA DISCIPLINATI DAL PROTOCOLLO DI KYOYO; SISTEMA ERMETICAMENTE SIGILLATO CONTAINS FLUORINATED GREENHOUSE GASES COVERED BY THE KYOTO PROTOCOL; SYSTEM HERMETICALLY SEALED			

1	Identificación de la sociedad responsable del producto	16	Absorción resistencias eléctricas
2	Marcas de conformidad	17	Potencia nominal en régimen
3	Tipo	18	Potencia en descongelación
4	Denominación del modelo	19	Presión mínima
5	Artículo	20	Presión máxima
6	Fecha de producción	21	Clase de seguridad
7	Orden de producción	22	Corriente nominal
8	Pedido del cliente	23	Corriente en descongelación
9	Clase de producto	24	Carga estantes
10	Número de serie	25	Carga bandeja
11	Reserva de propiedad	26	Tipo de refrigerante
12	Tensión de alimentación	27	Peso de refrigerante
13	Frecuencia de alimentación	28	Volumen bruto
14	Valor del fusible	29	Agente expansor aislamiento
15	Potencia lámparas	30	Marcado RAEE

## 5. USO

Este aparato está destinado única y exclusivamente a:

### EXPOSICIÓN DE QUESOS, PRODUCTOS LÁCTICOS Y PRODUCTOS FRESCOS PREVIAMENTE ENVASADOS

El fabricante no es responsable de daños que afecten a personas, cosas o al propio aparato debidos a la exposición de productos diferentes de los especificados más arriba.



#### EL APARATO ESTÁ DESTINADO A UN USO PROFESIONAL.

##### Usos no permitidos

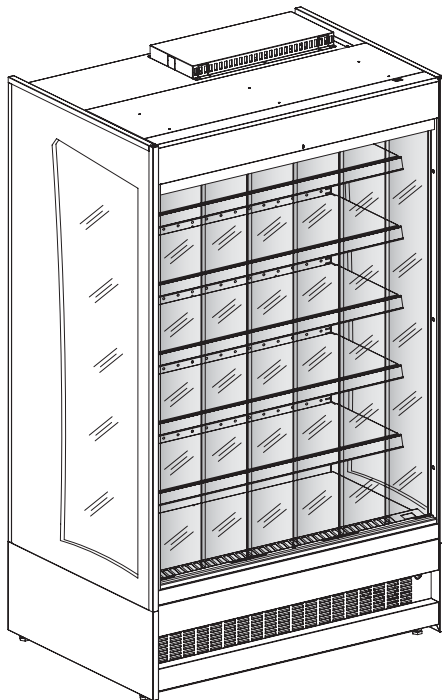
- Conservación de productos.
- Exposición y/o conservación de productos no alimentarios (químicos, farmacéuticos, etc.).

### 5.1 COMPOSICIÓN

El equipo está integrado por un único mueble en el que se encuentran ensamblados todos los dispositivos funcionales necesarios para convertirlo en un producto profesional y eficiente en su función.

El equipo está integrado por:

- Instalación frigorífica de refrigeración ventilada (RV)
- Unidad condensadora a bordo (UCB) extraíble
- Equipo eléctrico
- Cuadro de mandos electrónico
- Estructura monolítica aislada de poliuretano ecológico.
- Pies de apoyo de altura regulable
- Iluminación LED estantes
- Estantes expositivos para productos alimentarios regulables en altura
- Sistema automático de evaporación del agua de condensación
- Cierre frontal con sistema **SMARTFLEX**



## 6. SEGURIDAD

El Equipo dispone de dispositivos de seguridad. El comprador debe instruir al personal sobre los riesgos, los dispositivos de seguridad y las reglas generales de prevención de accidentes establecidas por la legislación del país de instalación de la vitrina refrigerada. Los usuarios/operadores deben conocer la posición y el funcionamiento de todos los mandos y las características del aparato. Además deben haber leído completamente el presente manual

### 6.1 DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD PRESENTES

Dispositivos cuyo funcionamiento impide que se verifiquen situaciones de peligro en condiciones de funcionamiento (por ejemplo: fusibles, presostatos, protecciones, magnetotérmicos, etc).

### 6.2 PROTECCIONES FIJAS

Las protecciones de tipo fijo están constituidas por cárteres perimetrales fijos, cuya función es impedir el acceso a partes internas del equipo.



#### **Peligro**

Está totalmente prohibido reiniciar el equipo después de realizar el mantenimiento sin restablecer correctamente los paneles.



#### **Control visual**

Periódicamente hay que verificar la integridad de los cárteres fijos y las fijaciones a la estructura, prestando atención especialmente a los paneles de protección.

### 6.3 SECCIONAMIENTO DE LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

Antes de realizar cualquier tipo de intervención de mantenimiento en el equipo o parte de éste es necesario desconectar la energía que la alimenta.



#### **Peligro**

En caso de intervenciones de mantenimiento en que el operador no pueda impedir el cierre accidental del circuito por parte de otros trabajadores, desconecte totalmente el aparato de la red eléctrica.

### 6.4 RIESGOS RESIDUALES

Durante la fase de proyecto se han evaluado todas las zonas o partes con riesgos, y se han adoptado las precauciones necesarias para evitar riesgos para las personas y posibles daños al equipo.



#### **Atención**

Verificar periódicamente el funcionamiento de todos los dispositivos de seguridad.  
No desmontar las protecciones de tipo fijo.  
No introducir objetos o equipos extraños en la zona de operaciones y de trabajo.

Sin embargo, aunque el aparato dispone de sistemas de seguridad, existen algunos riesgos que no pueden eliminarse, pero sí reducirse si el usuario final aplica acciones correctivas y procedimientos operativos correctos.

A continuación se remite un resumen de los riesgos que permanecen en el equipo en las fases de:

- Funcionamiento normal
- Regulación y puesta a punto
- Mantenimiento
- Limpieza

### 6.5 RIESGOS DE CONTACTO CON PARTES EN TENSIÓN

Riesgo de rotura o daño, con posible descenso del nivel de seguridad, de los componentes eléctricos del equipo después de un cortocircuito.

Antes de conectar la alimentación eléctrica, asegurarse de que no haya trabajos de mantenimiento en curso.



#### **Atención**

Antes de efectuar la conexión verifique que la corriente de c.c en el punto de instalación no sea superior a la indicada en los interruptores de protección presentes en el cuadro eléctrico, en caso contrario el usuario está obligado a prever los correspondientes dispositivos limitadores.  
Está terminantemente prohibido efectuar cualquier tipo de modificación eléctrica: esto podría crear peligros adicionales y riesgos no previstos.

## 6.6 INCENDIO



### **Peligro**

En caso de incendio, apagar inmediatamente el interruptor general de la línea de alimentación principal.

## 6.7 ATMÓSFERA EXPLOSIVA

El equipo no puede ser colocado en áreas de riesgo de explosión clasificadas de acuerdo a la directiva 1999/92/CE como:

### **Zona 0**

Área en la que está presente de forma continua o durante largos periodos o frecuentemente una atmósfera explosiva que consiste en una mezcla de aire y de sustancias inflamables en forma de gas, vapor o niebla.

### **Zona 1**

Área en la cual la formación de una atmósfera explosiva, consistente en una mezcla de aire y de sustancias inflamables en forma de gas, vapores o niebla es probable que se produzca ocasionalmente durante las actividades normales.

### **Zona 20**

Área en la que está presente de forma continua o durante largos periodos o frecuentemente una atmósfera explosiva en forma de nube de polvo combustible en el aire.

### **Zona 21**

Área en la que la formación de una atmósfera explosiva en forma de nube de polvo combustible en el aire probable que se produzca ocasionalmente durante la actividad normal.

## 6.8 RESBALAMIENTO



Posibles pérdidas de líquido en los alrededores del equipo pueden causar el resbalamiento del personal.

Comprobar que no haya fugas y mantener limpios los alrededores.

## 6.9 TROPIEZO



La presencia de objetos en desorden puede constituir un peligro de tropiezo y limitación parcial o total de los escapes de emergencia.

Garantizar lugares operativos, espacios de tránsito y escapes de emergencia libres de obstáculos y conformes a las normas vigentes.

## 6.10 AVERÍAS EN LOS CIRCUITOS

En caso de fallo, los circuitos de seguridad podrían perder parte de su eficacia y generar una disminución del grado de seguridad.

Efectuar comprobaciones periódicas del estado de funcionamiento de los dispositivos de seguridad existentes.

## 6.11 CARTELES DE ADVERTENCIA (SI PRESENTES)

El equipo dispone de placas de peligro, advertencia y obligación definidas según la normativa correspondiente a los símbolos gráficos que deben utilizarse en las instalaciones.

Los carteles se encuentran en posiciones bien visibles.



### **Atención**

Está terminantemente prohibido quitar los carteles de advertencia del equipo.

El usuario tiene la obligación de sustituir los carteles en caso de desgaste e ilegibilidad.

## 6.12 CAÍDA DE OBJETOS

El emplazamiento de los aparatos expositivos (donde los haya) del equipo (como repisas, barras y ganchos etc.) además de la carga de los productos sobre los mismos, pueden ser fuente de peligros potenciales si se realizan de manera incorrecta.

Aténgase a las instrucciones de emplazamiento descritas en el presente Manual; antes de cargar los productos, compruebe el enganche correcto de estanterías, ganchos, etc. Respete los límites de carga máxima. Evite colocar en pendiente productos estantes a menos que se les impide por producto firme apropiado.

### 6.13 FRÍO

Durante las diferentes operaciones a realizar en el equipo, como la limpieza o la carga de producto, es necesario manejar productos y/o particulares del banco a baja temperatura, con el riesgo de sufrir malestar "por frío" para los operadores y/o resbalones accidentales. Aténgase a las recomendaciones de seguridad del lugar; especialmente, utilice siempre EPI adecuados (sobre todo guantes ).

### 6.14 SEGURIDAD ALIMENTARIA (PRODUCTOS EMBALADOS)

En la exposición de productos envasados no está previsto el contacto directo entre productos alimentarios y superficies expositivas, sin embargo en caso de rotura accidental del envase de un producto durante un periodo lo suficientemente prolongado podría producirse una contaminación del mismo producto; en ese caso aténgase escrupulosamente a las indicaciones de uso del equipo (elimine el envase dañado de la exposición y limpie con productos específicos).

## 7. ELIMINACIÓN MATERIALES USADOS

El equipo, en su funcionamiento normal, no implica contaminación ambiental. Al final de la vida, o bien en caso de que sea necesario ponerlo fuera de servicio definitivamente, se recomienda los siguientes procedimientos:

### ELIMINACIÓN (USUARIO)



El símbolo sobre el aparato o sobre el embalaje indica que el aparato no se debe considerar como un desecho doméstico común sino que se debe llevar al punto de recogida correspondiente para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Mediante la eliminación correcta de este aparato se contribuye a evitar las consecuencias negativas de una eliminación inadecuada. Para más información sobre el reciclado del aparato contactar con el ayuntamiento, el servicio local de eliminación de desechos o la tienda donde se ha adquirido el aparato.

### PROCEDIMIENTO PARA LA ELIMINACIÓN y RECICLAJE AL FINALIZAR EL CICLO DE VIDA DEL APARATO (ENTES AUTORIZADOS)

- Apague el equipo y quite el enchufe de alimentación.
- Quite las lámparas (de estar instaladas) y deséchelas en puntos de recogida selectiva.
- Quite las centralitas y las tarjetas electrónicas, y elimínelas en puntos de recogida selectiva.
- Desmonte todas las partes independientes (rejillas, cárteres, perfiles, etc.) y sepárelas por características homogéneas de material; tras esto, podrá acceder a los intercambiadores de calor, a las tuberías, a los cables, etc., que deberá desmontar con cuidado para evitar estropear el circuito frigorífico.
- Desmonte todas las partes móviles (puertas, cierres deslizantes, cristales, etc.) y separe los diferentes materiales por características homogéneas.
- Compruebe el tipo de refrigerante consultando la placa fijada en el interior del expositor; extraiga el refrigerante y elimínelo poniéndose en contacto con centros autorizados.
- Desconectar el evaporador, el condensador, el compresor, las tuberías y los ventiladores. Como tienen partes de cobre, aluminio, acero y plástico, hay que proceder a la separación de estos materiales.
- Una vez eliminadas todas las cubiertas de protección y los diferentes componentes del cuerpo, proceda a la separación de los diversos materiales que lo componen (plástico, chapa, poliuretano, cobre, etc.) y deséchelos por características homogéneas.



Todos los materiales reciclables y los residuos deben ser tratados y reciclados de modo profesional y conforme a las directivas del país en cuestión.  
La empresa encargada del reciclaje debe ser registrada y certificada como servicio de eliminación de residuos en base a las especificaciones directivas del país en cuestión



#### Atención

La eliminación ilegal del aparato implica la aplicación de las sanciones administrativas previstas por la normativa vigente.  
Le recordamos que debe respetar las leyes vigentes en materia de eliminación de líquidos refrigerantes y de aceites minerales.



#### Importante

Si en el aparato no aparece el símbolo del contenedor tachado, significa que su eliminación no es responsabilidad del fabricante. En tal caso valen las normas vigentes sobre la eliminación de residuos.



#### Información adicional

Más información sobre las modalidades de eliminación de líquido refrigerante, aceites y demás sustancias en las fichas de dichos productos.

Para la eliminación de los conjuntos de espuma se recuerda que las espumas poliuretánicas empleadas no contienen CFC, HFC ni HCFC.



## 8. INSTALACIÓN

El presente manual facilita información para un correcto desembalaje, los procedimientos de colocación y de conexión a la red eléctrica.

### 8.1 ALMACENAMIENTO y DESEMBALAJE

La vitrina refrigerada, con o sin embalaje, se debe guardar cuidadosamente en un almacén o local reparado de la intemperie, de los fenómenos atmosféricos y de la exposición directa a los rayos solares, a una temperatura entre **0** y **+40** °C.



El desplazamiento del equipo debe ser exclusivamente efectuado mediante carretilla elevadora de potencia adecuada al peso del mismo y manejada por personal cualificado: durante dicha operación el equipo debe estar taxativamente colocado en el correspondiente palé suministrado.



Libere el equipo del embalaje quitando los tornillos que lo fijan al palé. Todos los materiales del embalaje son reciclables y se deben eliminar según las disposiciones legislativas locales. Destruir las bolsas de plástico para evitar que constituyan una fuente de peligro (sofocación), sobre todo para los niños.

### 8.2 INSTALACIÓN - COLOCACIÓN - CONDICIONES AMBIENTALES



#### Atención

Para la instalación es adecuado un ambiente seco y bien ventilado. Es necesario que el grupo compresor/condensador esté en una condición en la que el intercambio de aire esté libre; las zonas de ventilación no deben estar obstruidas por cajas u otros objetos.

Poner el equipo lejos de las fuentes de calor (radiadores, estufas de cualquier tipo, etc.) y lejos de la influencia de movimientos continuos de aire (causados, por ejemplo, por ventiladores, salidas de aire acondicionado, etc.). Si es inevitable la instalación cerca de una fuente de calor, utilice un panel aislante adecuado.

Evite asimismo la exposición a los rayos solares directos; todo esto provoca la elevación de la temperatura en el interior del compartimento refrigerado con consecuencias negativas en el funcionamiento y en el consumo energético. El equipo no se puede usar al aire libre y no puede quedar expuesto a la lluvia.

### 8.3 CONEXIÓN ELÉCTRICA



#### Atención

Compruebe que la tensión de red se ajuste a la referida en la placa de identificación del aparato y que la potencia sea la adecuada.

Comprobar en el punto de toma que la tensión de alimentación sea del valor nominal ( $\pm 10\%$ ) al arranque del compresor.

Se requiere la conexión directa del enchufe a la toma de alimentación eléctrica; está prohibida la conexión del enchufe a la toma de alimentación mediante ladrones o adaptadores.

La toma de alimentación del equipo debe estar provista de un dispositivo de desconexión de la red de alimentación (correspondiente a las dimensiones de la carga y conforme a la normativa vigente) que garantice la desconexión completa en las condiciones de la categoría de sobretensiones III (3) y, por tanto, que asegure la protección de los circuitos contra las averías de tierra, las sobrecargas y los cortocircuitos.

No ponga el cable de conexión en una zona de paso.





#### Atención

La conexión a tierra es necesaria y obligatoria por ley.



## 9. MANTENIMIENTO

El **responsable del equipo** tiene el deber de controlar y respetar las frecuencias del mantenimiento indicadas en la tabla que figura abajo llamando cuando así se establezca el servicio de **Astencia técnicaa** autorizada.

OPERACIÓN	FRECUENCIA				ORDINARIO	EXTRAORDINARIA	PERSONAL AUTORIZADO
	En función del uso y de la necesidad	Mensual	Semestral	Anual			
LIMPIEZA DE LAS SUPERFICIES EXTERNAS	X				X		USUARIO
LIMPIEZA DE LAS PARTES INTERNAS ACCESIBLES (sin uso de herramientas)	X				X		
CONTROL DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN, ENCHUFES Y/O TOMAS DE CORRIENTE			X		X		
CONTROL DEL ESTADO DE LAS JUNTAS DE ESTANQUIDAD		X			X		
LIMPIEZA DEL FILTRO DE LA UNIDAD CONDENSADORA (si presente)			X		X		
LIMPIEZA DE LA CUBETA DE RECOGIDA DEL AGUA DE LA DESCONGELACIÓN	X				X		 ASISTENCIA TÉCNICA
LIMPIEZA DEL CONDENSADOR	X			X	X		
CONTROL DEL NIVEL DE ACEITE DEL COMPRESOR (si presente)					X		
DESCARGA DEL DRENAJE DEL DEPÓSITO DEL AIRE (si presente)			X		X		
CONTROL DE LAS CONEXIONES NEUMÁTICAS (si presentes)			X		X		
CONTROL DEL ESTADO DE LOS TUBOS DEL SISTEMA REFRIGERANTE			X		X		
INSPECCIÓN DE LOS CABLES Y CONEXIONES INTERNAS DE POTENCIA			X		X		
LIMPIEZA DE LAS ESPONJAS DE SECADO DE LA CONDENSACIÓN (si presentes)			X		X		
CAMBIO DE LAS BOMBILLAS / LED (si presentes)						X	
CAMBIO DEL PANEL DE CONTROL (centralita electrónica - termostato - etc)						X	
SUSTITUCIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN, DE LOS ENCHUFES Y/O TOMAS ELÉCTRICAS						X	
<b>Atención</b>  Tras cada mantenimiento, deben realizarse <b>obligatoriamente</b> las pruebas eléctricas de seguridad de acuerdo con la norma CEI EN 50106.							

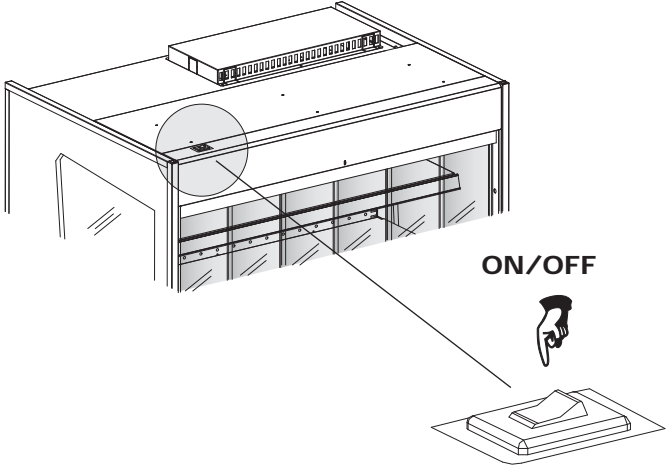
## 10. AVERÍAS - ASISTENCIA TÉCNICA

En caso de funcionamiento fallido o dudoso, **antes de solicitar la intervención** del servicio de **Asistencia Técnica**, realice los siguientes controles:


EL APARATO NO FUNCIONA		
CAUSA	SOLUCIÓN	PERSONAL AUTORIZADO
Fusible de protección interrumpido	Buscar la causa del disparo del interruptor y sólo después poner el fusible nuevo.	<b>USUARIO</b>
Interruptor general apagado	Apagar el interruptor general	
Clavija no introducida	Introducir la clavija	
Corte eléctrico	Si el corte dura demasiado tiempo, traslade el contenido de la vitrina a un conservador refrigerado apropiado.	
La temperatura interna no es suficientemente baja		
CAUSA	SOLUCIÓN	PERSONAL AUTORIZADO
Evaporador(es) completamente obstruido(s) por el hielo	Efectuar una descongelación adicional	<b>USUARIO</b>
Configuración de la temperatura errónea	Formular la temperatura adecuada.	
Equipo azotado por corrientes de aire o expuesto a insolación directa o refleja	Elimine las corrientes de aire y evite la exposición a los rayos directos o reflejos del sol.	
Caudal insuficiente de aire de refrigeración al condensador	Quitar todo obstáculo a la circulación del aire en el condensador (hojas de papel, cartones, rejillas no suficientemente ranuradas, etc.)	
Ventiladores internos no funcionantes o aspas dañadas		<b>ASISTENCIA TÉCNICA</b> 
Ventilación interna elevada		
Termostato / Centralita electrónica no eficiente	Sustituya el termostato/la centralita electrónica. Si la centralita electrónica se usa en equipos con refrigerante R290 se debe sustituir solo con un recambio original suministrado por el fabricante. Sustituya las sondas de temperatura solo después de haber localizado aquella que no funciona.	
Condensador obstruido por el polvo o suciedad en general	Limpiar bien el condensador El condensador en determinados ambientes de funcionamiento (ej. presencia de polvo, presencia de humedad excesiva, etc.), cuando las prestaciones del aparato se reducen, debe ser limpiado a fondo.	
Carga de refrigerante insuficiente en la instalación frigorífica	Buscar la causa de fuga del refrigerante y eliminarla; reintegrar la carga de refrigerante, luego de vaciar el sistema por completo si es necesario.	
EL COMPRESOR NO SE PONE EN FUNCIONAMIENTO O FUNCIONA DURANTE BREVES PERIODOS		
CAUSA	SOLUCIÓN	PERSONAL AUTORIZADO
Falta de alimentación eléctrica del equipo	Verificar si se ha producido un corte de suministro eléctrico. Encender los interruptores de la línea de alimentación	<b>USUARIO</b>
Tensión de alimentación demasiado baja	Comprobar que la tensión de red en los terminales del cable de alimentación sea del valor nominal de 220V +/- 10%	
Temperatura programada muy alta	Si la temperatura formulada es superior a la del aire en el compartimento exposición el compresor no entra en funcionamiento. Configure la temperatura más oportuna si la actual no es lo bastante baja.	
Intervención del presostato de máxima presión (donde lo haya)	Verifique la causa de las continuas intervenciones del presostato de máxima presión, como: condensador de aire obstruido, ventilador del condensador de aire parado, temperatura ambiente excesivamente alta, rotura del presostato.	<b>ASISTENCIA TÉCNICA</b> 

## 10. AVERÍAS - ASISTENCIA TÉCNICA

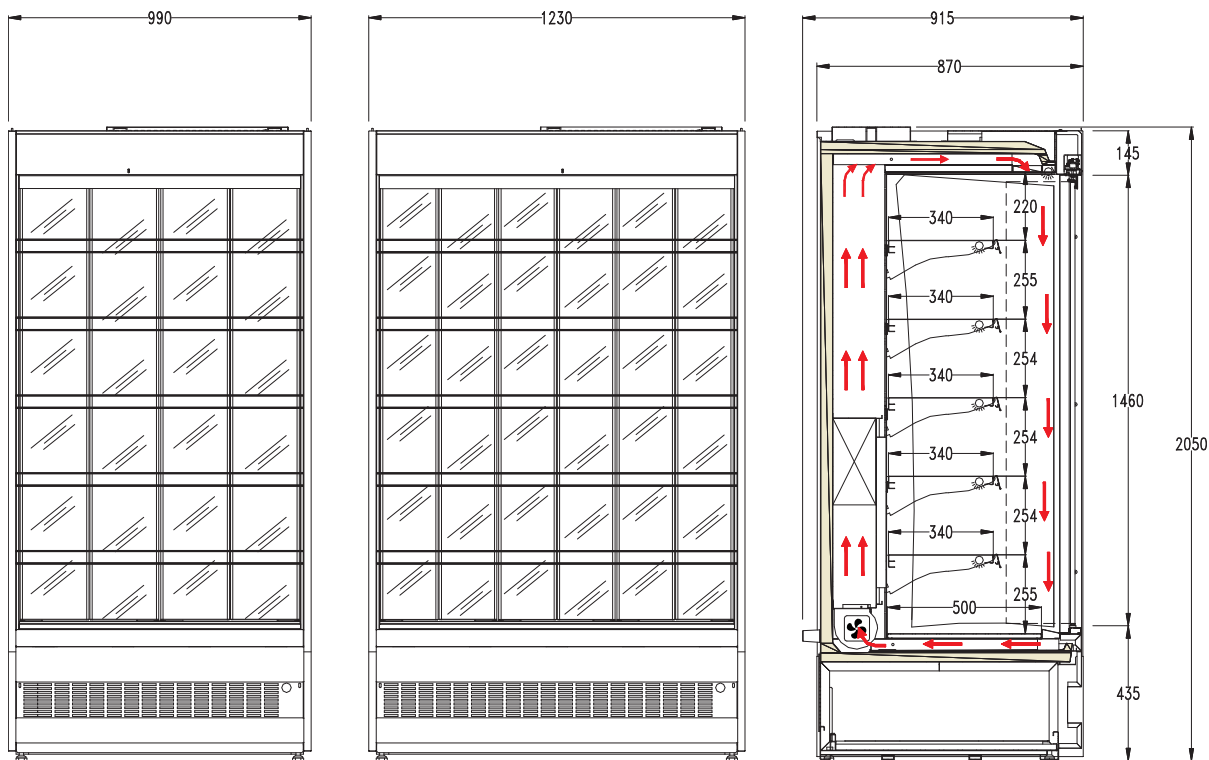
En caso de funcionamiento fallido o dudoso, **antes de solicitar la intervención** del servicio de **Asistencia Técnica**, realice los siguientes controles:

SISTEMA SMARTFLEX		
CAUSA	SOLUCIÓN	PERSONAL AUTORIZADO
Funcionamiento ausente o anómalo	Reajuste el sistema apagándolo y volviendo a encenderlo al cabo de unos minutos, accionando el correspondiente interruptor. 	<b>USUARIO</b>

## 10.1 LISTA DE ALARMAS (CUANDO ESTÉN PRESENTES)

ALARMA	SIGNIFICADO	SALIDAS	PERSONAL AUTORIZADO
			
<b>P1</b> <b>EO</b>	Sonda termostato averiada. Salida del compresor según parámetros (CO <sub>n</sub> " y "COF.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La alarma se dispara unos segundos después de la avería de la sonda; termina automáticamente unos segundos después de que la sonda reanuda el funcionamiento normal.</li> <li>Antes de sustituir la sonda se recomienda verificar las conexiones</li> </ul>	
<b>P2</b> <b>E1</b>	Sonda evaporador averiada. Descongelación por tiempo	<ul style="list-style-type: none"> <li>La alarma se dispara unos segundos después de la avería de la sonda; termina automáticamente unos segundos después de que la sonda reanuda el funcionamiento normal.</li> <li>Antes de sustituir la sonda se recomienda verificar las conexiones</li> </ul>	
<b>HA</b> <b>HI</b>	Alarma de alta temperatura	<ul style="list-style-type: none"> <li>La alarma termina automáticamente en cuanto la temperatura vuelve a los valores formulados.</li> <li>Verificar la programación</li> </ul>	
<b>LA</b> <b>LO</b>	Alarma baja temperatura	<ul style="list-style-type: none"> <li>La alarma termina automáticamente en cuanto la temperatura vuelve a los valores formulados.</li> <li>Verificar la programación</li> </ul>	
<b>EA</b> <b>IA</b> <b>CB</b>	Alarma externa	<ul style="list-style-type: none"> <li>La alarma externa se restablece cuando se desactiva la entrada digital. El restablecimiento es automático.</li> <li>La alarma está vinculada al disparo del presostato y/o a la intervención del térmico compresor cuando lo hay.</li> </ul>	
<b>ETc</b> <b>RTF</b>	Reloj de hora real averiado	<ul style="list-style-type: none"> <li>Volver a ajustar el reloj.</li> <li>Si la alarma continúa, sustituir el instrumento</li> </ul>	
<b>EE</b>	Error parámetros máquina	<ul style="list-style-type: none"> <li>El instrumento está dañado, sustituirlo.</li> </ul>	
<b>EF</b>	Error parámetros de funcionamiento	<ul style="list-style-type: none"> <li>El instrumento está dañado, sustituirlo.</li> </ul>	

## 11. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS



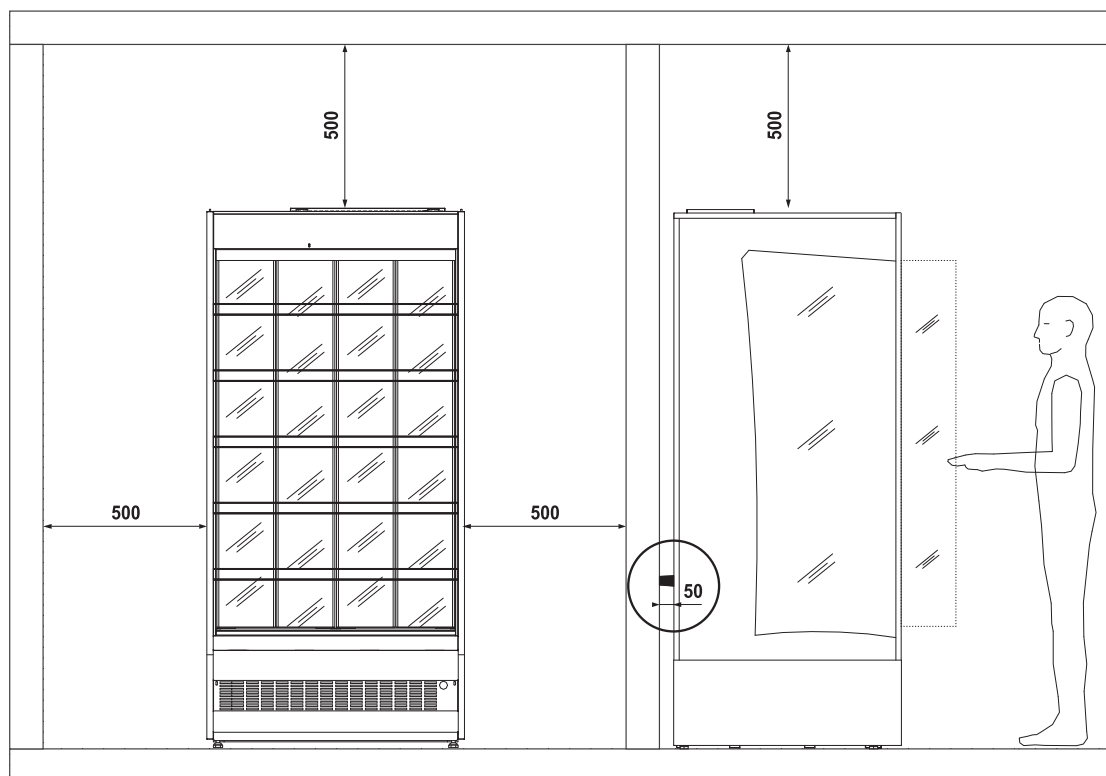
			100	130
			RV TN	RV TN
Dimensiones externas	Longitud	mm	990	1230
	Profundidad	mm	915	
	Altura	mm	2050	
Peso (neto)		Kg.	240	295

## 11.1 INSTALACIÓN



### Atención

Es de fundamental importancia respetar las distancias indicadas (mm) para lograr una instalación correcta del equipo.



## 11.2 LÍMITES DE CARGA



### Atención

Es fundamental **no superar los límites de carga indicados** con el fin de no alterar la circulación correcta de aire y evitar así una temperatura del producto más elevada



Los límites indicados se refieren a una carga estática y uniformemente repartida. Por lo tanto están excluidas sobrecargas dinámicas debidas a operaciones de carga violentas, que se deben evitar totalmente por motivos de seguridad.

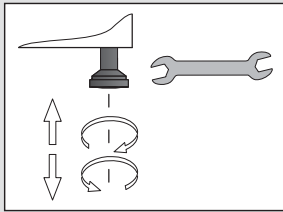
## 11.3 UBICACIÓN y NIVELACIÓN



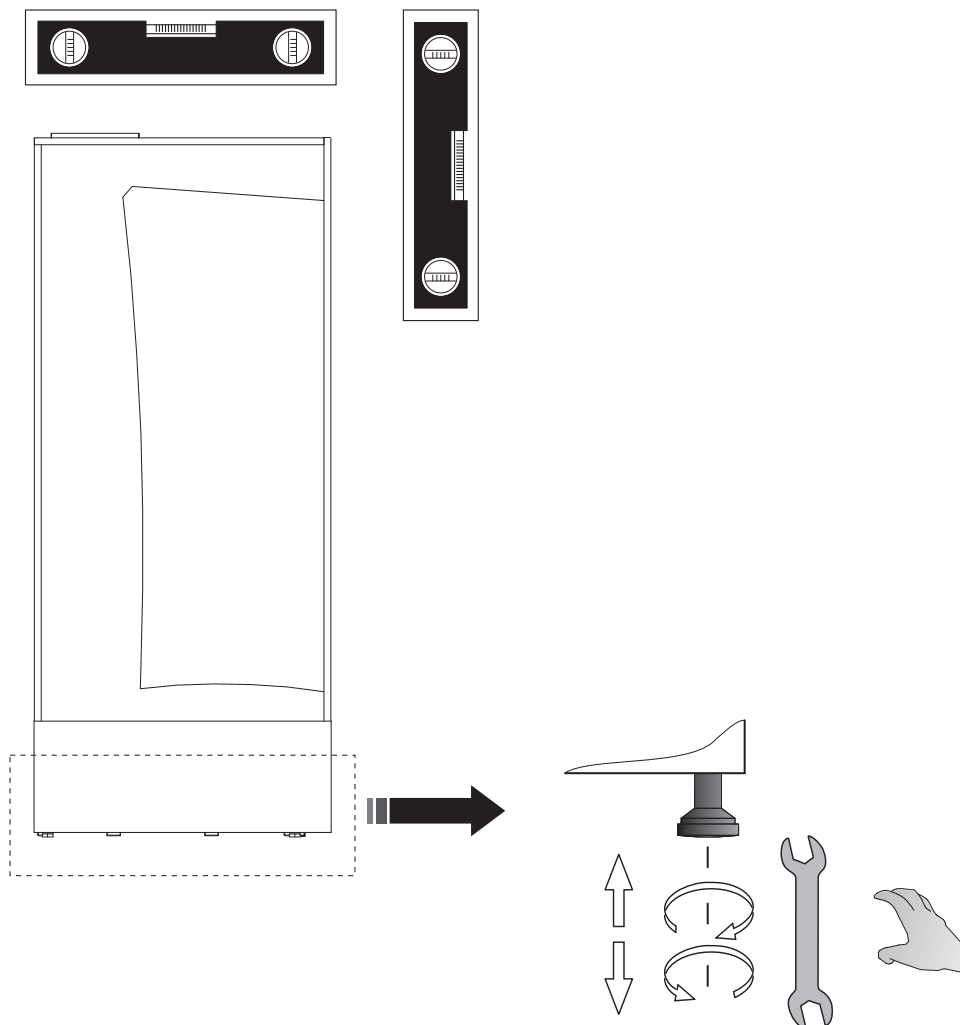
### Advertencia

#### PIES DE NIVELACIÓN REGULABLES

El aparato dispone de unos pies de nivelación que pueden regularse en altura.



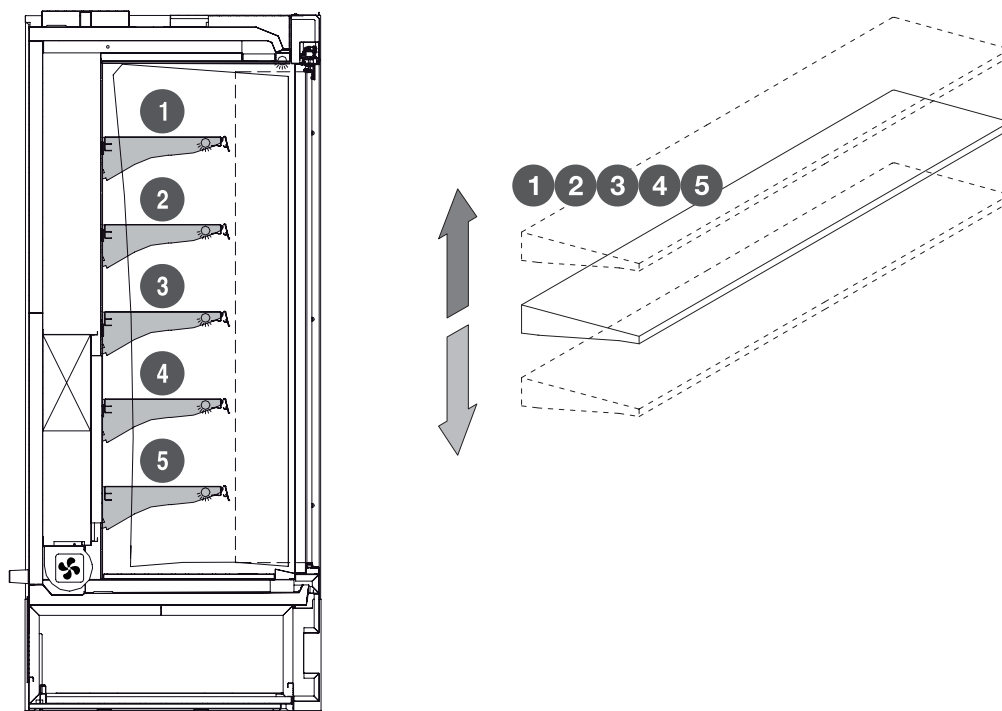
Esto es **absolutamente necesario** al colocar la unidad en la planta baja.





## 11.4 ESTANTES

La altura de los estantes se puede regular como aparece en la imagen.

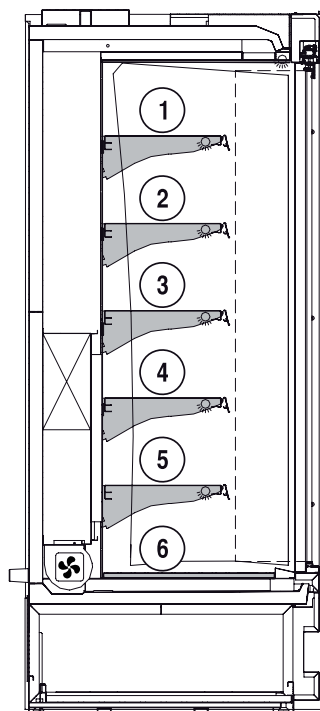


## 11.5 CARGA MÁXIMA EN ESTANTES



### Atención

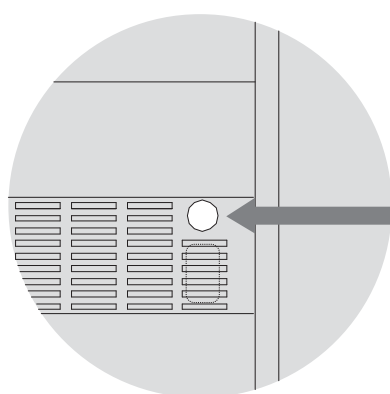
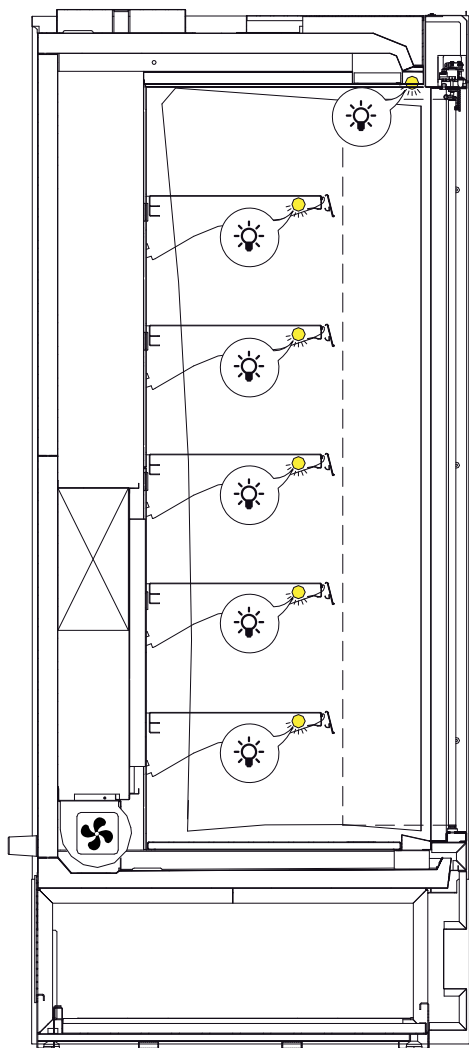
Es absolutamente necesario respetar las cargas máx indicados (kg) para cada estante para evitar la deformación o rotura de los mismos.



	100	130
1	66	86
2	66	86
3	66	86
4	66	86
5	66	86
6	70	94



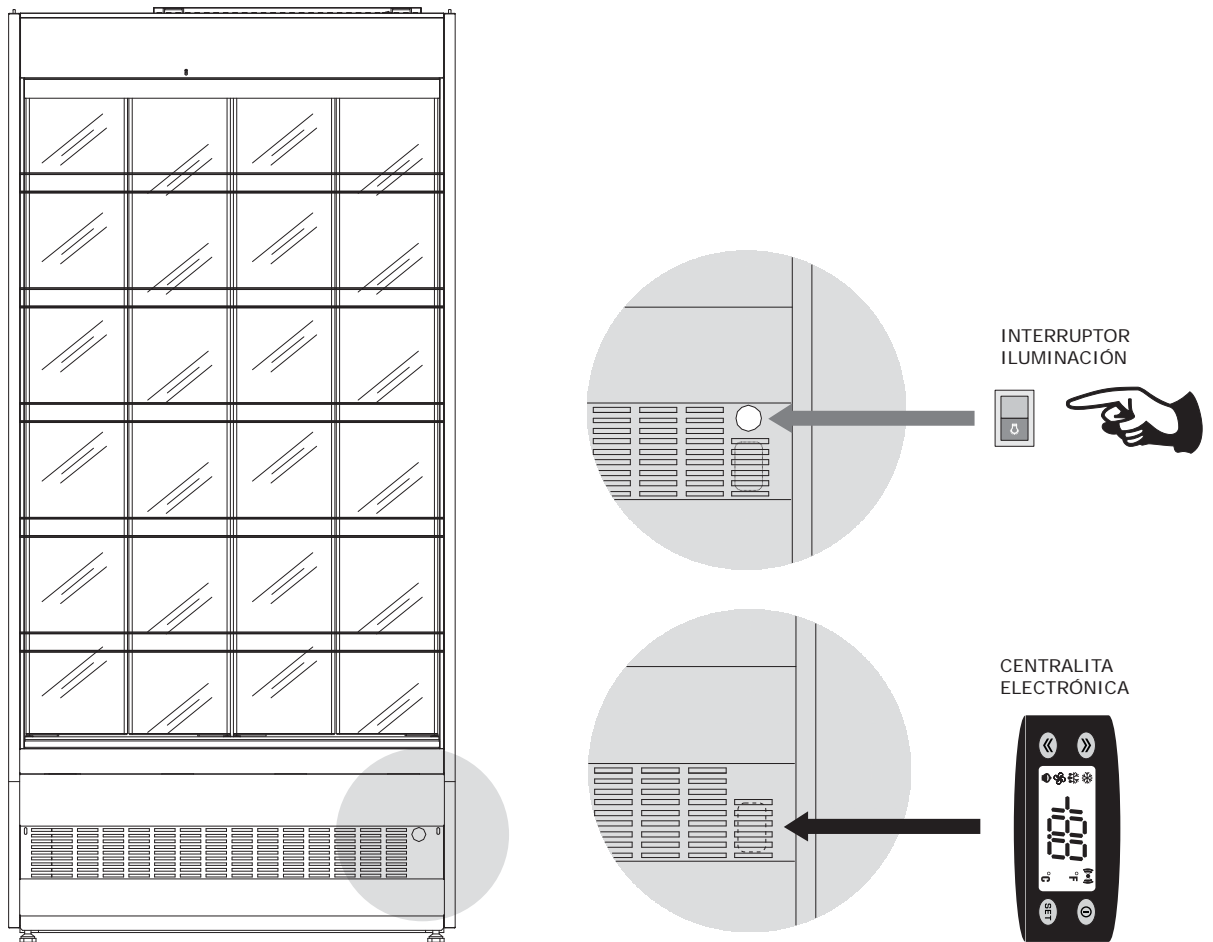
## 11.6 ILUMINACIÓN



INTERRUPTOR  
ILUMINACIÓN



## 12. PANEL DE CONTROL

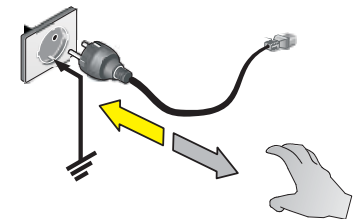


### ARRANQUE

Encender el interruptor general de la instalación de red.

Introducir la clavija de alimentación de la vitrina refrigerada en la toma, asegurándose de que ésta tenga contacto a tierra y de que no haya tomas múltiples conectadas.

El aparato entra en funcionamiento automáticamente, en caso contrario pulse el botón .

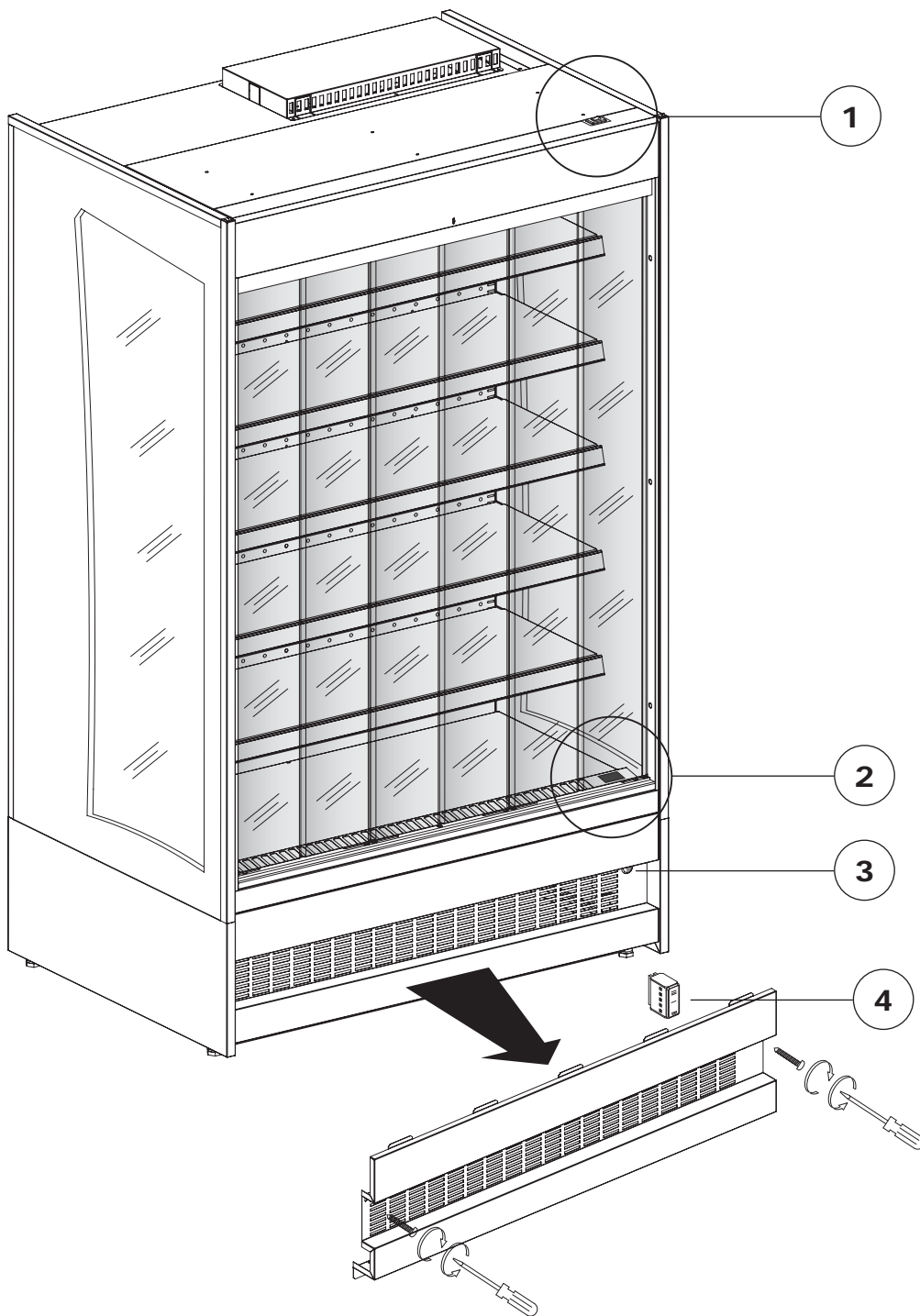


#### Atención

La centralita electrónica se instala ya configurada. Cualquier modificación de la configuración de la centralita deberá ser efectuada por personal técnico cualificado.

En el momento del encendido, el instrumento ejecuta un **LAMP TEST** durante unos segundos. El visualizador y los led parpadean para verificar la integridad y el correcto funcionamiento de los mismos.

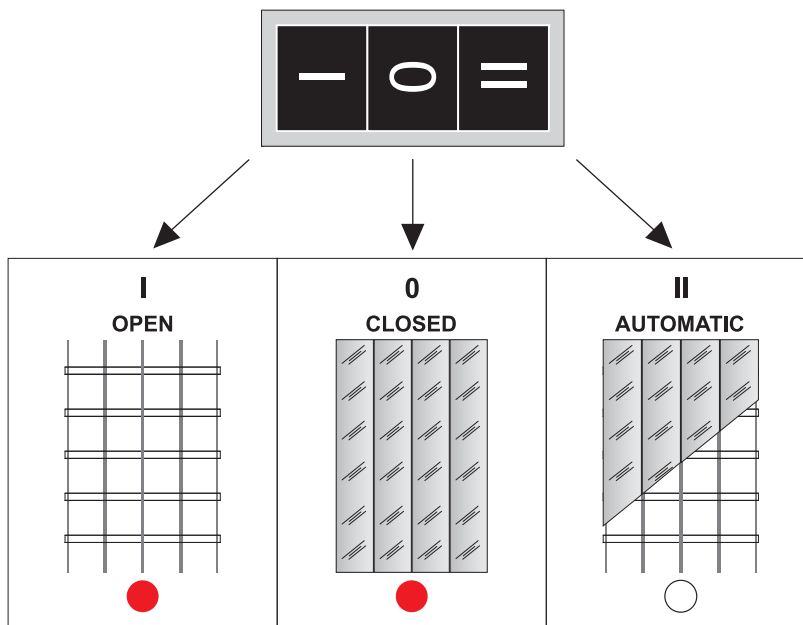
## 12. PANEL DE CONTROL



1	INTERRUPTOR ON/OFF SISTEMA SMARTFLEX
2	TERMÓMETRO TEMPERATURA
3	INTERRUPTOR ON/OFF ILUMINACIÓN
4	CENTRALITA ELECTRÓNICA

## 12. PANEL DE CONTROL

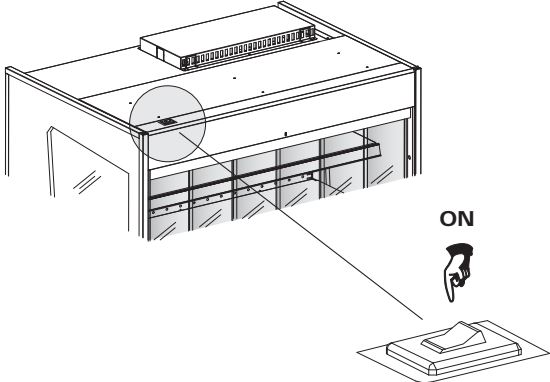
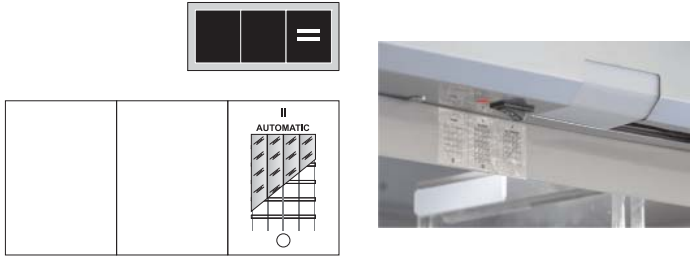
### FUNCIONAMIENTO SISTEMA SMARTFLEX



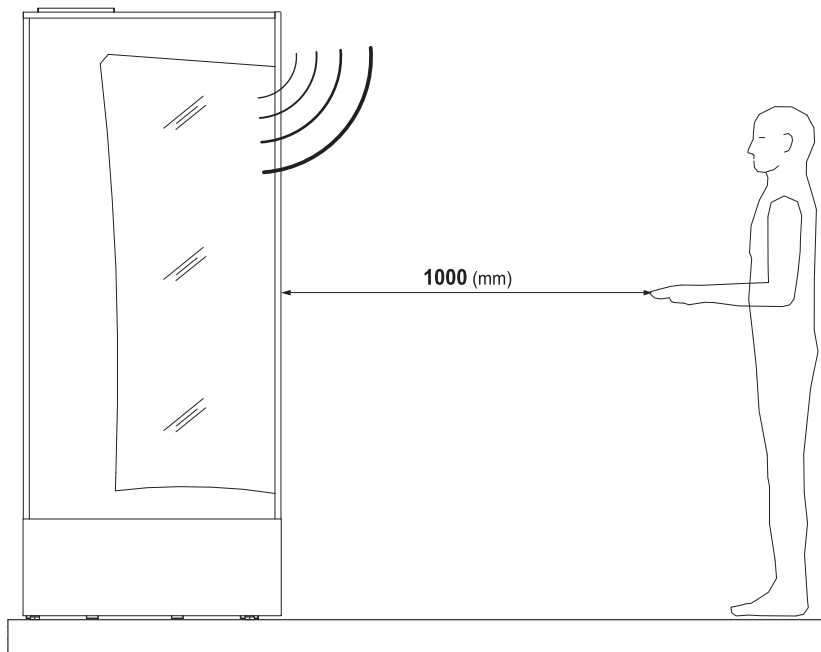
<b>I</b>	PUERTAS SIEMPRE ABIERTAS
<b>0</b>	PUERTAS SIEMPRE CERRADAS
<b>II</b>	FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO

## 12. PANEL DE CONTROL

### AUTOTUNING SISTEMA SMARTFLEX





CONDICIONES ESENCIALES		
COMPONENTE	ESTADO	
INTERRUPTOR SISTEMA SMARTFLEX	<b>ON</b>	
INTERRUPTOR FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO SISTEMA SMARTFLEX	<b>II</b>	


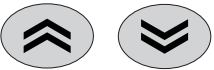


1. Encender los equipos.
2. Alejarse frontalmente del equipo para que el sensor frontal no detecte la presencia de obstáculos.



## 12.1 INTERFAZ DE USUARIO






TECLAS	
	<p><b>UP</b> Permite desplazarse por los elementos del menú. Incrementa los valores. Activa la fase de descongelación manual.</p> <p><b>ACTIVACIÓN MANUAL DEL CICLO DE DESCONGELACIÓN</b> La activación manual del ciclo de descongelación se obtiene pulsando el botón durante 5 segundos. Si no se dan las condiciones para la descongelación (por ejemplo, la temperatura de la sonda evaporador es superior a la temperatura final de descongelación), el display parpadea tres (3) veces para indicar que la operación no se ejecutará.</p>
	<p><b>DOWN</b> Permite desplazarse por los elementos del menú. Reduce los valores.</p>
	<p><b>STAND-BY (ESC)</b> Sube un nivel con respecto al menú actual. Confirma el valor del parámetro. Activa la función Stand-by.</p>
	<p><b>SET (ENTER)</b> Accede al valor de consigna. Accede al menú de programación. Confirma los mandos.</p>

CONFIGURACIÓN SETPOINT	
	<p>Pulse y suelte instantáneamente el pulsador. Aparece la etiqueta "Set". Para ver el valor de setpoint pulsar nuevamente la tecla. El valor de consigna aparece en el visualizador.</p>
	<p>Para cambiar el valor de consigna, presione en un plazo de 15 segundos los pulsadores <b>UP</b> y <b>DOWN</b>.</p>
	<p>Para confirmar el nuevo valor de consigna pulsar nuevamente la tecla SET.</p>
	<p>No accionando el teclado durante más de 15 segundos (time-out) o pulsando una vez el botón de <b>STAND-BY (ESC)</b> se confirma el último valor visualizado en el display y se vuelve a la visualización anterior.</p>

## 12.1 INTERFAZ DE USUARIO



LED	
	<p><b>COMPRESOR o RELÉ 1</b> ON para compresor encendido Intermitente por retraso, protección o activación bloqueada.</p>
	<p><b>DESCONGELACIÓN</b> ON en caso de descongelación en curso Intermitente en caso de activación manual.</p>
	<p><b>ALARMA</b> ON en caso de alarma activa Parpadeante en caso de alarma silenciada La condición se alarma se señala siempre mediante el timbre (si presente) y por el led correspondiente al icono alarma. La señalización de alarma de sonda averiada (sonda 1) aparece directamente en el display del instrumento con la indicación E1. La señalización de alarma de sonda evaporador averiada (sonda 2) aparece directamente en el display del instrumento con la indicación E2.</p>
	<p><b>Ventiladores</b> ON en caso de ventilador en funcionamiento</p>



## 13. LIMPIEZA

Los materiales enumerados a continuación deben limpiarse de la siguiente forma:

<b>ACERO INOXIDABLE</b>	Utilice exclusivamente agua tibia y detergentes no agresivos; después, enjuague y seque con un paño suave.
<b>ACRÍLICO O POLICARBONATO</b>	Emplee exclusivamente agua templada. Emplee exclusivamente agua tibia y un paño suave o una gamuza. No emplear paños o esponjas abrasivas.
<b>VIDRIO</b>	Emplee exclusivamente productos específicos para limpiar el cristal. Se aconseja de no emplear agua de grifo que podría dejar residuos de calcáreo sobre la superficie del cristal

### PARTES INTERIORES



#### Atención

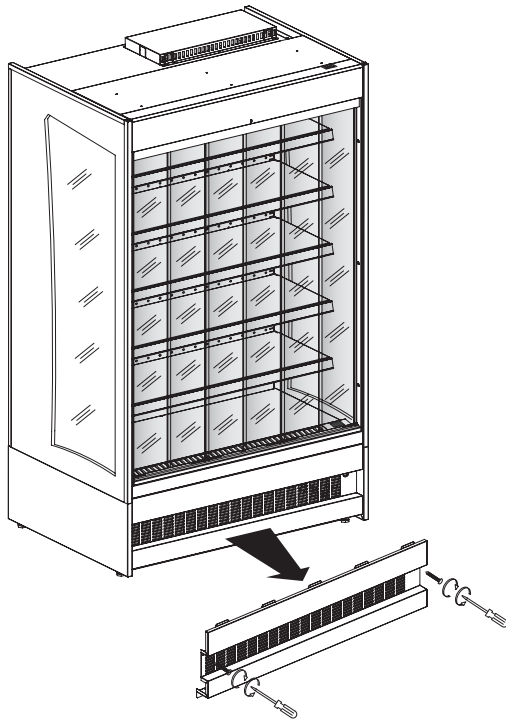
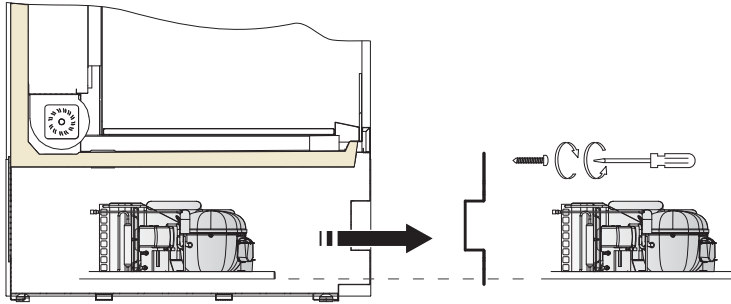
No rasque el hielo acumulado en las paredes con herramientas puntiagudas, ya que podrían estropear las superficies.

No utilice aparatos a alta presión (ej. generadores de vapor).

1. Retire el producto que se encuentra en el compartimento refrigerado y colóquelo inmediatamente en un conservador frigorífico adecuado para garantizar su correcta conservación.
2. Apagar los equipos.
3. Elimine los accesorios manualmente extraíbles (ej. correderas, rejillas, cubetas de helado, etc).
4. Esperar por lo menos 4 o 6 horas así que el eventual hielo presente en el evaporador se descongele completamente antes de proceder con la limpieza del equipo. Se recomienda esperar hasta el día siguiente para que la descongelación sea completa. No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación diferentes de los recomendados por el fabricante.
5. Quite el tapón de descarga (si lo hubiera) montado en el fondo de la cubeta para permitir la salida del agua de la descongelación.
6. Limpie las paredes laterales y el fondo de la cubeta utilizando un detergente no agresivo, agua tibia y una paño o esponja no abrasivos. No utilice herramientas puntiagudas. Enjuague bien y seque con un paño absorbente.
7. Si el equipo está conectado a una descarga de tierra deje correr agua tibia con una solución desinfectante adecuada para el uso específico. La cantidad de solución que hay que emplear tendrá que ser de una cantidad que asegure una perfecta remoción de eventuales residuos de productos y una correcta higiene a lo largo de todo el recorrido del drenaje.
8. Si el equipo no es conectada con un desagüe a tierra hay que seguir el procedimiento indicado en el punto antecedente. El agua de enjuague será recogida en la apropiada bandeja posicionada en el interior del zócalo del equipo. Limpiar e higienizar la bandeja de recogida.
9. Retire los accesorios previamente extraídos (punto 3).
10. Encienda el aparato y deje enfriar el expositor frigorífico al menos durante 2 horas, antes de volver a introducir los alimentos.

## 13. LIMPIEZA

### UNIDAD CONDENSADORA (extraíble)



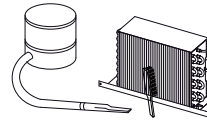
#### Atención



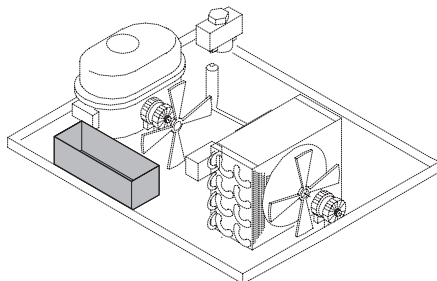
Apague el equipo, espere unas horas hasta que los equipos de la unidad condensadora hayan alcanzado una temperatura cercana a la del ambiente.

Quite los tornillos de fijación de la rejilla de protección anterior y extráigala como se indica.

Limpie el condensador utilizando un cepillo adecuado de cerdas suaves; realice la operación prestando atención en no doblar las láminas del mismo condensador.



### LIMPIEZA TANQUE AGUA DE DESCONGELACIÓN (cuando estén presentes)



#### Atención



Limpia en función del uso y de la necesidad y, en particular, las condiciones ambientales (por ejemplo., Alta humedad ambiente bajo en la temperatura, la presencia de polvo, etc.) con el fin de evitar la evaporación correcta y completa no de agua y / o la presencia de olores desagradables.

Desinfectar el tanque con productos específicos.

## 14. APAGADO PROLONGADO DEL APARATO

- Retire el producto que se encuentra en el compartimento refrigerado y colóquelo inmediatamente en un conservador frigorífico adecuado para garantizar su correcta conservación.
- Abra el aparato y espere hasta que alcance la temperatura ambiente; después, límpielo.
- Deje las puertas/correderas abiertas unos 2-3 cm para garantizar la circulación de aire y evitar la formación de moho y de malos olores en el interior del aparato.
- La vitrina refrigerada, con o sin embalaje, se debe guardar cuidadosamente en un almacén o local reparado de la intemperie, de los fenómenos atmosféricos y de la exposición directa a los rayos solares, a una temperatura entre **0** y **+40** °C.

**1 - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD****DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**Nosotros: **ISA S.r.l.**

Via del Lavoro, 5 - 06083 - Bastia Umbra (PG)

declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto:

Producto: **INFINITY SMARTFLEX**

Número de serie: .....

Al cual se refiere esta declaración se ajusta a lo siguiente:

**SEGURIDAD DE LA MÁQUINA**

Norma General de Seguridad Eléctrica EN 60335-1: 2012-01+Modificaciones A1. Norma Particular de Seguridad para los Aparatos destinados a la Refrigeración Comercial EN 60335-2-89/Ed.2010. Norma para la medición de los campos electromagnéticos (EMF) de los aparatos eléctricos EN 62233:2008. Directiva 2006/95/CE del Parlamento Europeo y del consejo del 12 de diciembre de 2006 para la transposición a las leyes de los estados miembros sobre material eléctrico destinado a utilizarse dentro de los límites de tensión pertinentes. EN 62471/Ed.2009 Seguridad fotobiológica de las lámparas y sistemas de lámparas

**COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA (EMC)**

Sobre la base de los resultados de las medidas y de los exámenes conducidos el objeto en prueba se ha reconocido conforme las recomendaciones de las Normas CEI EN 55014-1 (CEI 110-1) "Compatibilidad electromagnética - Recomendaciones para los electrodomésticos, los equipos eléctricos y aparatos parecidos Parte 1: Emisión " Quinta Edición Expediente 9159 (Enero 2008) con variante A1 Expediente 10790 (Octubre 2010) y Variante A2 Expediente 11786 (Febrero 2012) y a la CEI EN 55014-2 (CEI 210-47) "Compatibilidad electromagnética - Requisitos para los electrodomésticos, las herramientas eléctricas y los aparatos similares Parte 2: Inmunidad - Norma de familia de productos" Primera Edición Expediente 4788 (Octubre 1998) con Variante A1 Expediente 6577 (Agosto 2002) y Variante A2 Expediente 9942 (Agosto 2009), CEI EN61000-3-2 (CEI 110-31) "Compatibilidad electromagnética (EMC) Parte 3-2: Límites - Límites para las emisiones de corriente armónica (equipos con corriente de entrada  $\leq 16A$  para fase)" Expediente 8802 (Abril 2007) con Variante A1/A2 Expediente 11514 Septiembre 2011 y CEI EN 61000-3-3 (CEI 210-96) "Compatibilidad electromagnética (EMC) - Parte 3: Límites - Sección 3: Limitación de las fluctuaciones de tensión y flicker en las redes públicas de suministro de baja tensión para equipos con corriente nominal  $\leq 16A$ ." II Edición expediente 13414 (Marzo 2014).

**DIRECTIVA EQUIPO A PRESIÓN (PED) 97/23/CE**

Como la máquina pertenece a una clase no superior a I, está excluida del campo de aplicación de la PED (art.1apart.3.6)

**COMPATIBILIDAD DE ALIMENTOS**

Reglamento (CE) N.1935/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo del 27 octubre 2004 Reglamento (CE) N.2023/2006 de la Comisión del 22 diciembre Directiva 2008/39/CE de la Comisión del 6 marzo 2008 Directiva 2007/19/CE de la Comisión del 30 marzo 2007 Directiva 2005/79/CE de la Comisión del 18 noviembre 2005 Directiva 2004/19/CE de la Comisión del 10 marzo 2004 Directiva 2004/1/CE de la Comisión del 6 enero 2004 Reglamento (UE) 10/2011 de la Comisión del 14 de enero de 2011

**ROHS Y RAEE**

Directiva 2011/65/CE del parlamento europeo y del consejo del miércoles, 8 de junio de 2011  
Directiva 2002/96/CE del parlamento europeo y del consejo del lunes, 27 de enero de 2003

**REACH**

REGLAMENTO (CE) n. 1907/2006 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 18 diciembre 2006 relativo al registro, la evaluación, la autorización y la restricción de sustancias químicas (REACH), por una Agencia europea para las sustancias químicas, que modifica la directiva 1999/45/CE y que derogan el reglamento (CEE) n. 793/93 del Consejo y el reglamento (CE) n. 1488/94 de la Comisión 91/155/CEE, 93/105/CE y 2000/21/CE

**SUSTANCIAS QUE REDUCEN LA CAPA DE OZONO**

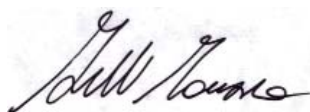
REGLAMENTO (CE) N. 1005/2009 del 16 septiembre 2009 (G.U.U.E 31/10/2009 L286)

Sobre la base de lo establecido por las Directivas: 2006/95/CE, 2004/108/CE, 2006/42/CE, 97/23/CE

La persona autorizada para elaborar el expediente técnico es el Sr. **Minelli Maurizio** (Technical Department Manager)  
Via del Lavoro, 5 - 06083 - Bastia Umbra (PG)

Bastia Umbra: **20 / 01 / 2016**  
(lugar y fecha de emisión)

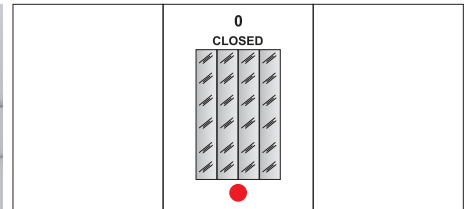
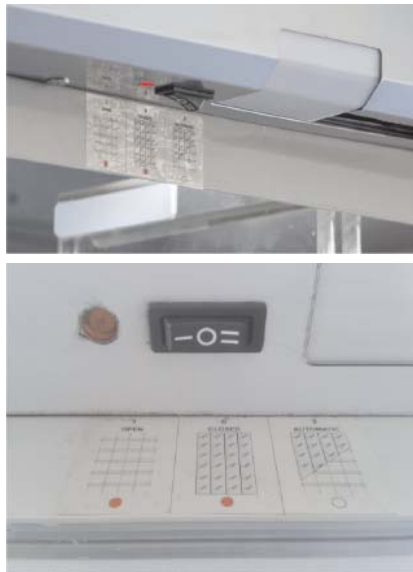
Minelli Maurizio



## 2 - EXTRACCIÓN PUERTAS - 1/2

### 2.1

Desactivar puertas automáticas poniendo el interruptor en posición "0".



### 2.2

Empujar manualmente la puerta hacia el interior, separándola por completo de la abrazadera magnética hasta que se abra por completo hacia dentro.



Abrazadera magnética separada.



Apertura completa puertas.

## 2 - EXTRACCIÓN PUERTAS - 2/2

### 2.3

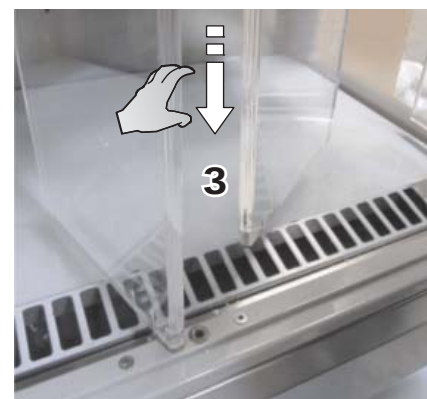
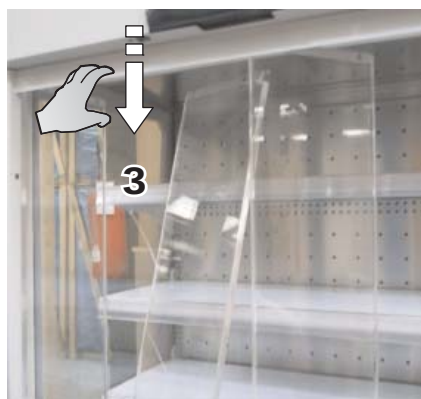
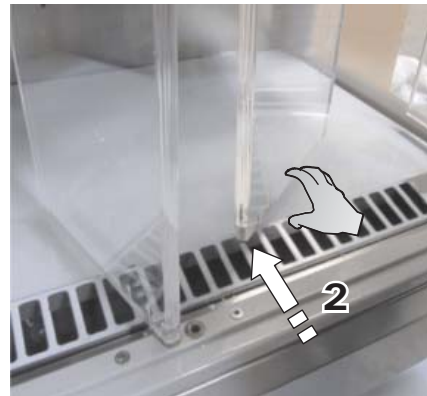
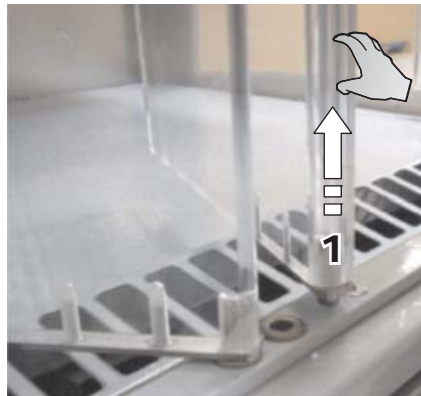
Levante manualmente hacia arriba la puerta y sáquela por completo del punto "1".

Empuje manualmente la puerta hacia el interior del compartimento refrigerante "2".

Soltar la puerta, tirando de ella hacia abajo desde el punto de enganche superior "3".

Gire e incline la puerta "4" liberándola por completo de los soportes.

Saque la puerta "5".

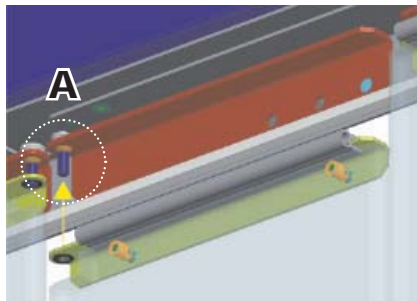
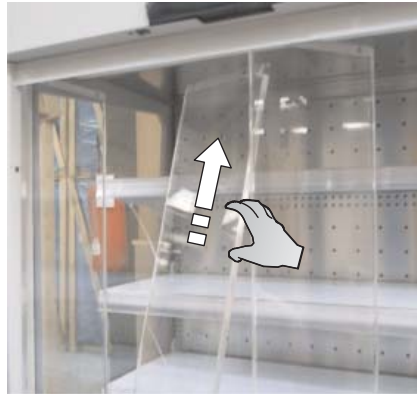


### 3 - INSTALACIÓN PUERTAS - 1/2

## PARTE SUPERIOR

#### 3.1

Introduzca manualmente la puerta en el perno superior "A".

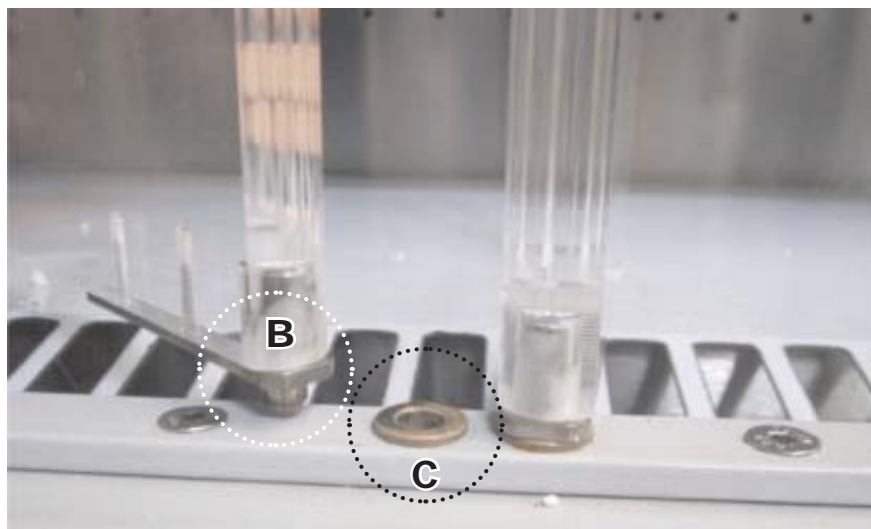


## 3 - INSTALACIÓN PUERTAS - 1/2

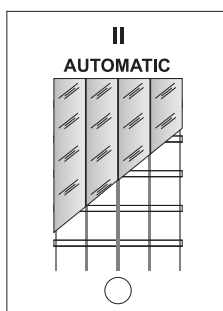
## PARTE INFERIOR

## 3.2

Introduzca manualmente el perno "B" en el cojinete "C" manteniendo la fijación de la puerta en la parte superior.

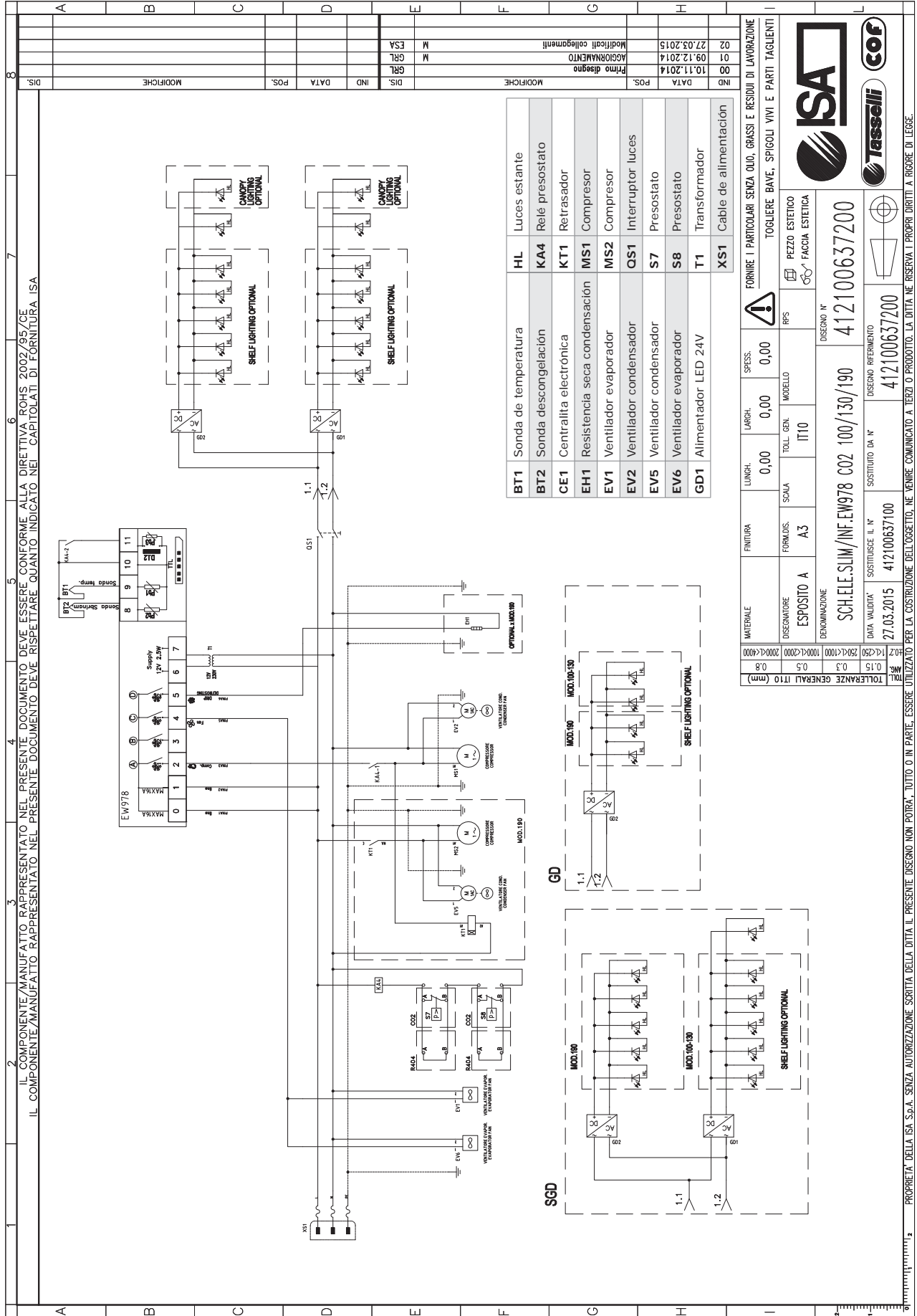


Una vez finalizada la instalación active las puertas automáticas poniendo el interruptor en posición "II".





4 - ESQUEMA ELÉCTRICO - 412100637200

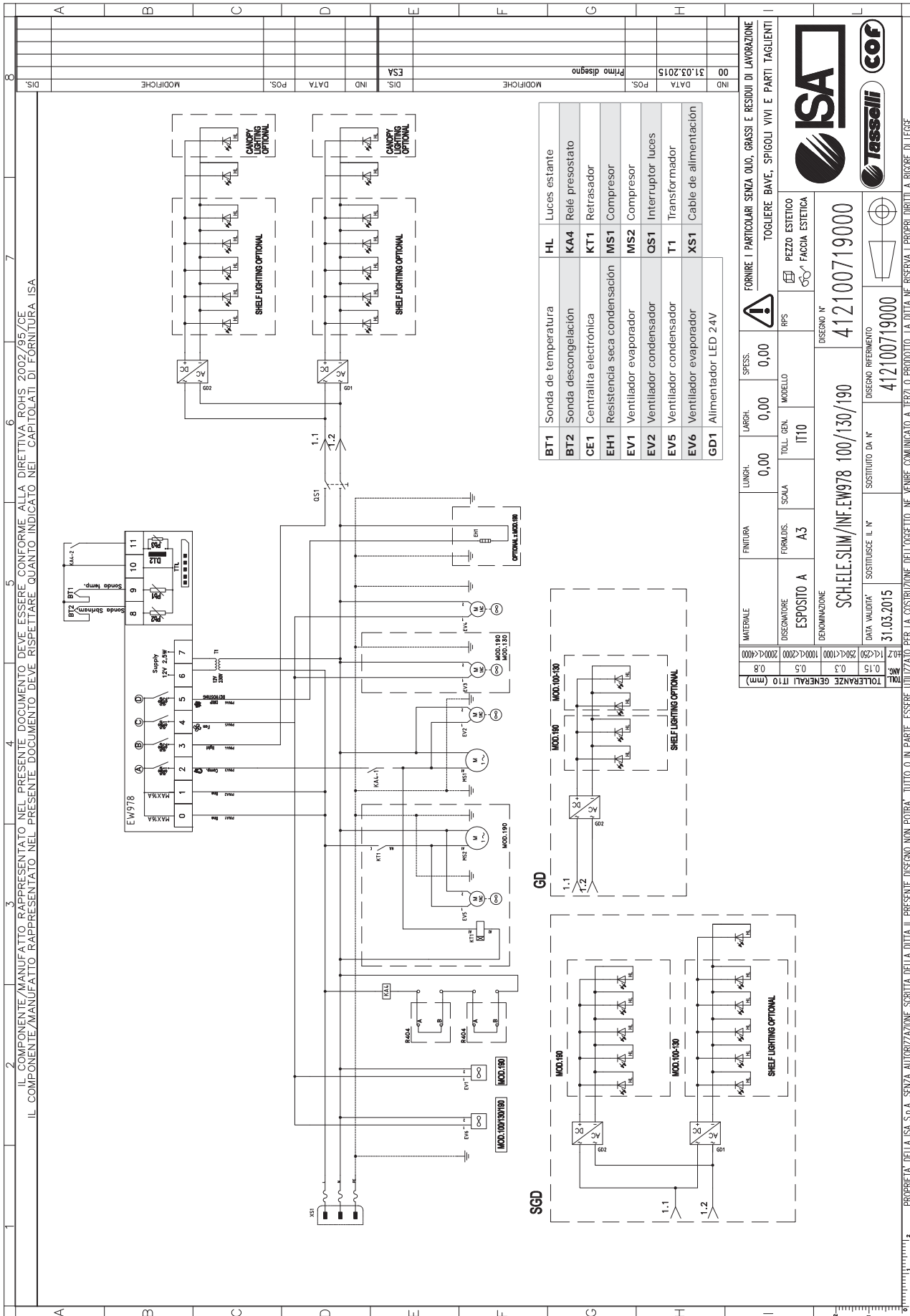


1 IL COMPONENTE/MANUFATTO RAPPRESENTATO NEL PRESENTE DOCUMENTO DEVE ESSERE CONFORME ALLA DIRETTIVA ROHS 2002/95/CE  
 2 IL COMPONENTE/MANUFATTO RAPPRESENTATO NEL PRESENTE DOCUMENTO DEVE RISPETTARE QUANTO INDICATO NEL CAPITOLATO DI FORNITURA ISA  
 3  
 4  
 5  
 6  
 7

MODIFICHE	IND	DATA	POS.	MODIFICHE
	GR1	10.11.2014	00	Primo disegno
	GR2	09.12.2014	01	AGGIORNAMENTO
	ESA	27.03.2015	02	Modificati collegamenti

MATERIALE	FINITURA	LUNGH.	LARGH.	SPESS.	FORNIRE I PARTICOLARI SENZA QUID, GRASSI E RESIDUI DI LAVORAZIONE
ESPOSITORE	ESPOSITO A	SCALA	TOLL. GEN.	MODELLO	TOGLIERE BAVE, SPIGOLI VIVI E PARTI TAGLIANTI
DENOMINAZIONE	SCH.ELE.SLIM/INF.EW978	CO2	100/130/190	412100637200	PEZZO ESTETICO
DATA VALIDITA'	27.03.2015	SOSTITUIRE IL N°	412100637100	DESIGNO RIFERIMENTO	TOGLIERE BAVE, SPIGOLI VIVI E PARTI TAGLIANTI
TOLLERANZE GENERALI	IT10 (mm)	0.8	0.5	0.3	DESIGNO N°
		0.15	0.3	0.5	412100637200

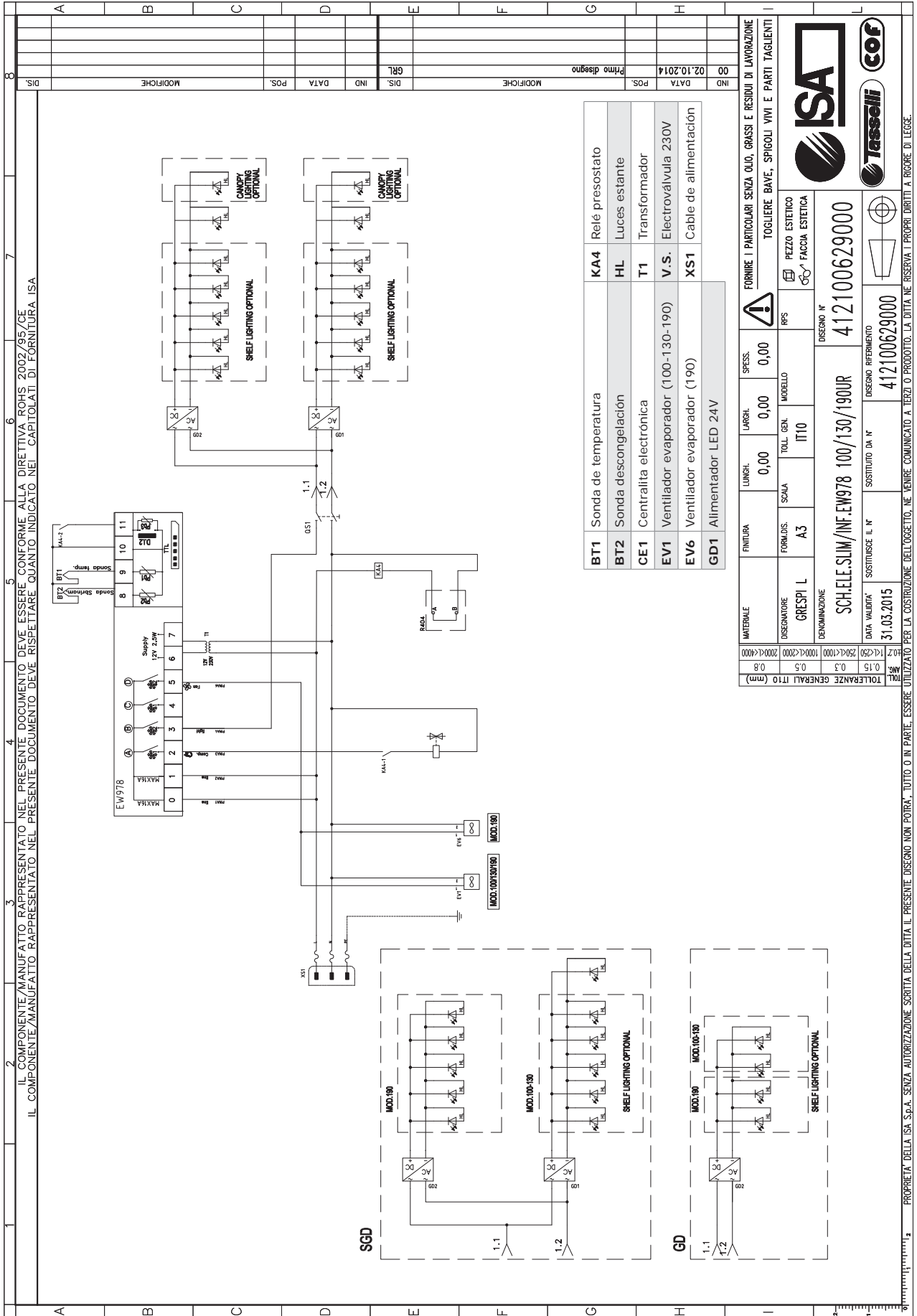
5 - ESQUEMA ELÉCTRICO - 412100719000



MATERIALE	FINIURA	LARGH.	SPES.	FORNIRE I PARTICULARI SENZA OLIO, GRASSI E RESIDUI DI LAVORAZIONE	
DESEGNADORE	FORM.DIS.	0,00	0,00	TOGLIERE BAVE, SPIGOLI VIVI E PARTI TAGLIANTI	
ESPOSTO A	A3	TOLL. GEN.	IT10	PEZZO ESTETICO	
DENOMINAZIONE		DISEGNO N°			
SCHLE.SLIM/INF.EW978 100/130/190		412100719000			
DATA VALIDITA'	SOSTITUISCE IL N°	DISEGNO RIFERIMENTO		TOLLERANZE GENERALI IT10 (mm)	
31.03.2015		412100719000		0,8	
0,15	0,3	PROPRIETA' DELLA ISA S.p.A. SENZA AUTORIZZAZIONE SCRITTA DELLA DITTA IL PRESENTE DISEGNO NON POTRA' TUTTO O IN PARTE, ESSERE UTILIZZATO PER LA COSTRUZIONE DELL'OGGETTO, NE VENIRE COMUNICATO A TERZI O PRODOTTO. LA DITTA NE RISERVA I PROPRI DIRITTI A RICORDO DI LEGGE.			



6 - ESQUEMA ELÉCTRICO - 412100629000



MATERIALE	FINITURA	LUNGH.	LARGH.	SPES.S.	FORMIRE I PARTICOLARI SENZA OLIO, GRASSI E RESIDUI DI LAVORAZIONE	
0000		0,00	0,00	0,00	TOGLIERE BAVE, SPIGOLI VIVI E PARTI TAGLIANTI	
DESEGATORE	GRESPI L	FORMID.S.	SCALA	TOLL. GEN.	MODELLO	RPS
		A3			IT10	
DENOMINAZIONE						
SCH.ELE.SLIM/INF.EW978 100/130/190UR						
DESIGNO N°						
412100629000						
DATA VALIDITA'						
31.03.2015						
SOSTITUISE IL N°						
412100629000						
DESIGNO RIFERIMENTO						
412100629000						
TOLLERANZE GENERALI IT10 (mm)						
±0,15	0,3	0,5	0,8			

IL COMPONENTE/MANUFATTO RAPPRESENTATO NEL PRESENTE DOCUMENTO DEVE ESSERE CONFORME ALLA DIRETTIVA ROHS 2002/95/CE  
 IL COMPONENTE/MANUFATTO RAPPRESENTATO NEL PRESENTE DOCUMENTO DEVE RISPETTARE QUANTO INDICATO NEL CAPITOLO DI FORNITURA ISA

DIS. 00

MODIFICHE

DATA 02.10.2014

IND. POS.

IND. DATA

IND. POS.

IND. DATA

IND. POS.

IND. DATA

IND. POS.

IND. DATA

IND. POS.

IND. DATA

IND. POS.

IND. DATA

IND. POS.

IND. DATA

IND. POS.

IND. DATA

IND. POS.

IND. DATA

IND. POS.

IND. DATA

IND. POS.

IND. DATA

IND. POS.

IND. DATA

IND. POS.

IND. DATA

IND. POS.

IND. DATA

IND. POS.

IND. DATA

IND. POS.

IND. DATA

IND. POS.

IND. DATA

IND. POS.

IND. DATA

IND. POS.

IND. DATA

IND. POS.

IND. DATA

IND. POS.

IND. DATA

IND. POS.

IND. DATA

IND. POS.

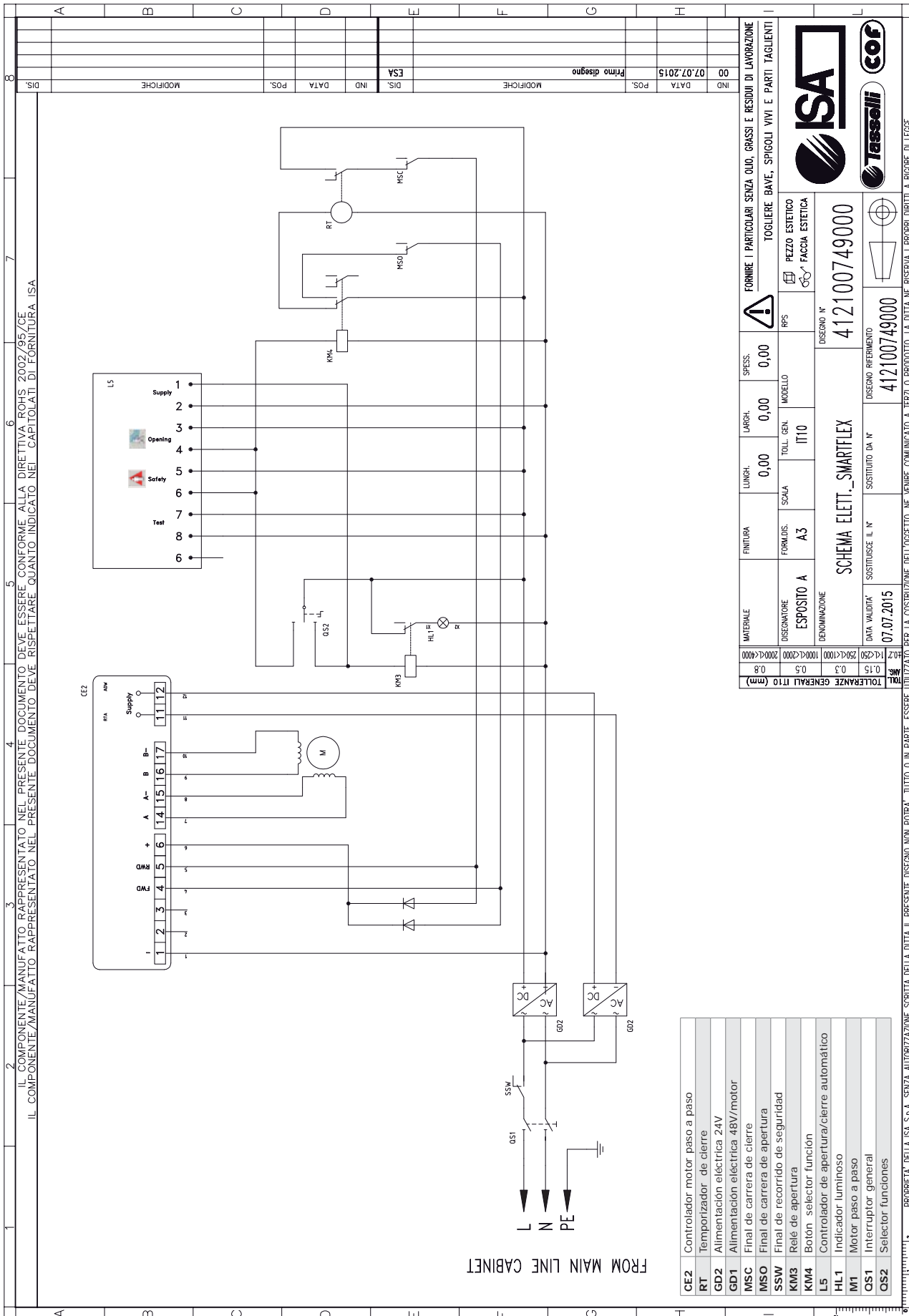
IND. DATA

IND. POS.

IND. DATA

IND. POS.

7 - ESQUEMA ELÉCTRICO - 412100749000



CE2	Controlador motor paso a paso
RT	Temporizador de cierre
GD2	Alimentación eléctrica 24V
GD1	Alimentación eléctrica 48V/motor
MSC	Final de carrera de cierre
MSO	Final de carrera de apertura
SSW	Final de recorrido de seguridad
KM3	Relé de apertura
KM4	Botón selector función
L5	Controlador de apertura/cierre automático
HL1	Indicador luminoso
M1	Motor paso a paso
OS1	Interruptor general
OS2	Selector funciones

IND	00	DATA	07.07.2015	POS.	Primo disegno	MODIFICHE	
IND		DATA		POS.		MODIFICHE	
FORNIRE I PARTICULARI SENZA OLIO, GRASSI E RESIDUI DI LAVORAZIONE TOGLIERE BAYE, SPIGOLI VIVI E PARTI TAGLIANTI							
RPS PEZZO ESTETICO FACCE ESTETICA		DISEGNO N° <b>412100749000</b>					
DISEGNO RIFERIMENTO <b>412100749000</b>		DISEGNO N° <b>412100749000</b>					
DATA VALIDITA' SOSTITUISCE IL N° 07.07.2015		SOSTITUITO DA N° 412100749000					
TOLLERANZE GENERALI IT10 (mm) 1000<1-2000 0.15 2000<1-4000 0.2		DENOMINAZIONE <b>SCHEMA Elett._SMARTFLEX</b>					
MATERIALE ESPOSTO A		FINITURA A3		LUNGH. 0,00		SPESSE. 0,00	
FORMIDIS. A3		SCALA IT10		TOLL. GEN. IT10		MODELLO RPS	
PROPRIETA' DELLA ISA S.p.A. SENZA AUTORIZZAZIONE SCRITTA DELLA DITTA IL PRESENTE DISEGNO NON POTRA' TUTTO O IN PARTE, ESSERE UTILIZZATO PER LA COSTRUZIONE DELL'OGGETTO, NE VENIRE COMUNICATO A TERZI O PRODOTTO. LA DITTA NE RISERVA I PROPRI DIRITTI A RIGORE DI LEGGE.							







**ISA S.r.l.**

Via del Lavoro, 5

06083 Bastia Umbra

Perugia - Italy

Tel. +39 075 80171

Fax +39 075 8000900

**[www.isaitaly.com](http://www.isaitaly.com)**